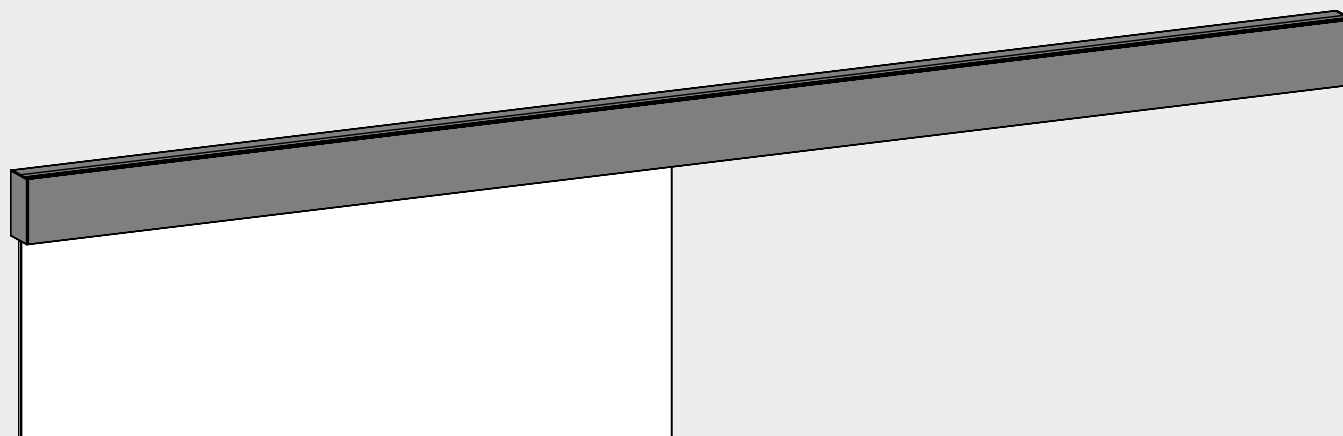


A SICHERHEITSHINWEISE SAFETY ADVICES

B MONTAGE, PFLEGE UND WARTUNG ASSEMBLY, CARE INSTRUCTIONS, SERVICE AND MAINTENANCE



A Sicherheitshinweise

- D** Wichtige Sicherheitshinweise für die Montage und Nutzung von Schiebetürsystemen:
(Zusätzlich zu Montage- und Bedienungsanleitung zu beachten, um Schäden an Produkt sowie Personen- und Sachschäden zu vermeiden.)

Wichtig: Alle Nutzer sind über die sie betreffenden Punkte der nachfolgenden Hinweise sowie die Hinweise aus Montage- bzw. Bedienungsanleitung zu informieren!

Allgemein:

- Schiebetüren dürfen nicht zu hart zu- oder aufgezogen werden. Dies trifft vor allem auf Schiebetüren ohne Softeinzug zu.

Montage:

- Mitgeliefertes Befestigungsmaterial ist auf Kompatibilität mit den vorhandenen Untergründen zu prüfen. Gegebenenfalls muss geeignetes Befestigungsmaterial selbst besorgt werden.
- Vor der Montage müssen die Klemmflächen mit fettlösenden Haushaltsmitteln von Fetten befreit werden.
- Es besteht die Gefahr von Quetschungen beim Heben der Tür. Entsprechend ist erforderliche Schutzkleidung zu tragen.

safety advices

- GB** **Important safety-related information for the mounting and use of sliding door systems:**
(Follow these instructions in addition to the mounting and operating instructions in order to avoid damage of product and damage to person or property.)

Important: All users have to be informed about relevant points mentioned in following safety advices and installation and operating instructions!

General information:

- Do not shut sliding doors with excessive force. This is especially important on sliding doors without soft closing device.

Assembly:

- Included mounting material must be checked for compatibility with the existing wall and ceiling. If required, suitable mounting material must be purchased.
- Clean clamping areas with fat solvent (standard commercial cleaning agent) before mounting.
- There is a danger of bruising when lifting the door. Wearing protective clothing is required.

B Montage, Pflege und Wartung**Wichtige Informationen allgemein:**

- Maximal zulässiges Gewicht der Tür liegt bei 40kg.
- Mindest- und Maximalbreiten beachten
- Mitgeliefertes Befestigungsmaterial ist auf Kompatibilität zu den vorhandenen Untergründen zu prüfen. Gegebenenfalls muss geeignetes Befestigungsmaterial selbst besorgt werden.
- Softeinzug nicht ölen oder anderweitig schmieren.

Wartung:

- Der Sitz und die Gängigkeit der geklemmten Teile sowie die Justierung der Tür müssen regelmäßig kontrolliert werden. Insbesondere im Falle von hochfrequentierten Anlagen sollte die Prüfung von einem Fach- oder Installationsbetrieb erfolgen.
- Beschädigte Glaselemente (Abplatzungen und/oder Ausmuschelungen) müssen unverzüglich ausgetauscht werden!
- Die Reinigung der Metall-Oberflächen (z.B. Griffe, Schiene) darf nur mit geeigneten Reinigern und Pflegemitteln erfolgen.

Pflege allgemein:

Die Oberflächen der Schiebetürsysteme sind nicht wartungsfrei und sollten gemäß ihrer Ausführung gereinigt werden.

- Für metallische Oberflächen (Eloxal-/Edelstahloberfläche) bitte nur geeignete Reiniger ohne Scheuermittelanteil verwenden.
- Für lackierte Oberflächen bitte nur entsprechende lösemittelfreie Reiniger verwenden.

Assembly, care instructions, service and maintenance

Important information:

- Maximum permissible weight of the door is 40kg.
- Note minimum and maximum widths
- Included mounting material must be checked for compatibility with the existing wall and ceiling. If needed, suitable mounting material must be purchased.
- Do not oil or otherwise lubricate the softstop unit

Maintenance:

- Check clamped parts at regular intervals for proper positioning, smooth running and the door for correct adjustment. Especially highly frequented door systems require inspection by properly qualified staff (specialized companies or installation firms).
- Immediately replace damaged glass elements (glass flaking and/or conchoidal fractures)!
- Only use suitable cleaning and care products to clean the metallic surfaces (e.g. handles, rail).

General care instructions:

The surface finishes of the sliding door systems are not maintenance-free and should be cleaned according to their material and texture.

- For metallic surfaces (anodized/stainless steel finish) please only use appropriate cleaning agents without abrasive additives.
- For varnished surfaces please only use appropriate solvent-free cleaning agents.

Glastür / glassdoor

Mindestbreite bis Standardtürhöhe 2058mm:

-> min. 750mm

2058mm - 2200mm:

-> min. 850mm

Min. door width up to standard door height 2058mm:

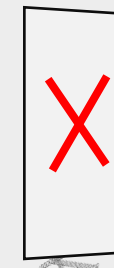
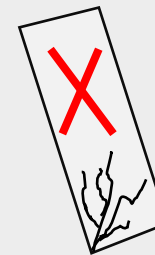
-> min. 750mm

2058mm – 2200mm:

-> min. 850mm

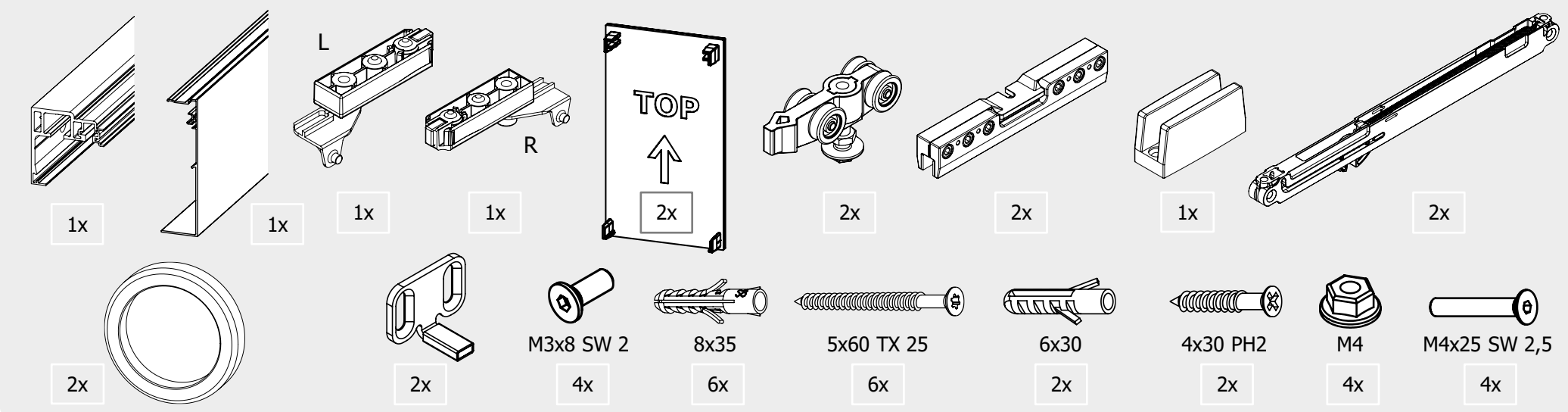


Klemm- und Klebebereiche
reinigen
clean clamping and adhesive
areas

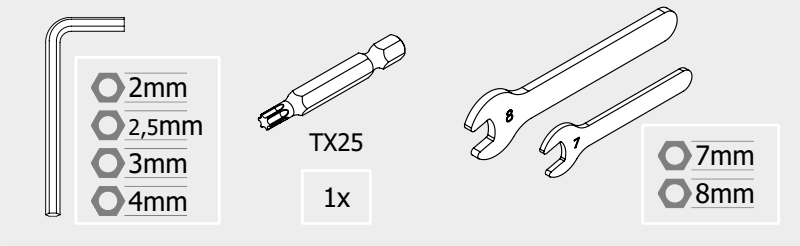


Scheibe ist vor
Beschädigung zu schützen
glass must be protected
from damage

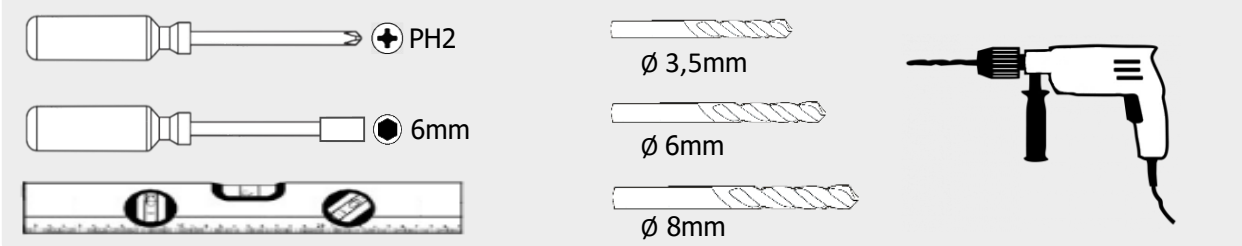
Lieferumfang / scope of delivery



Montagewerkzeug / assembly tools

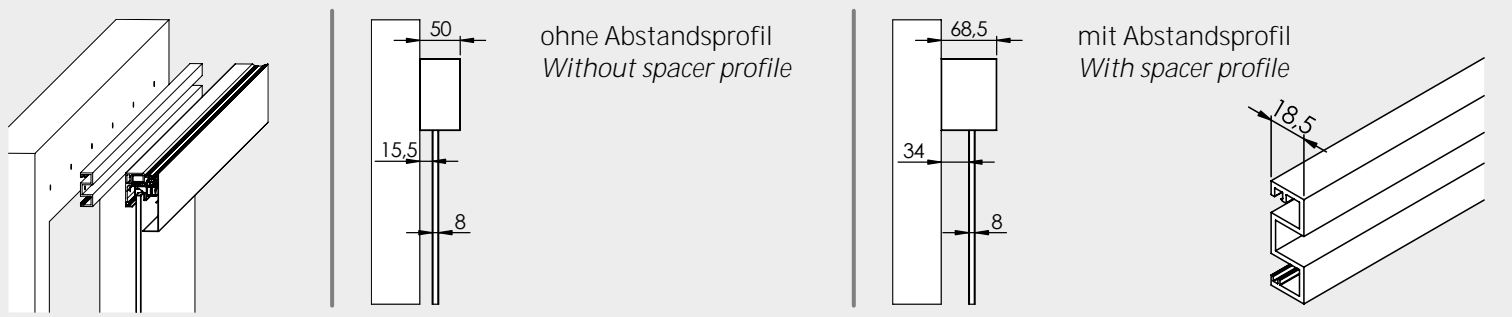


Montagewerkzeuge (nicht im Lieferumfang) / assembly tools (not included)



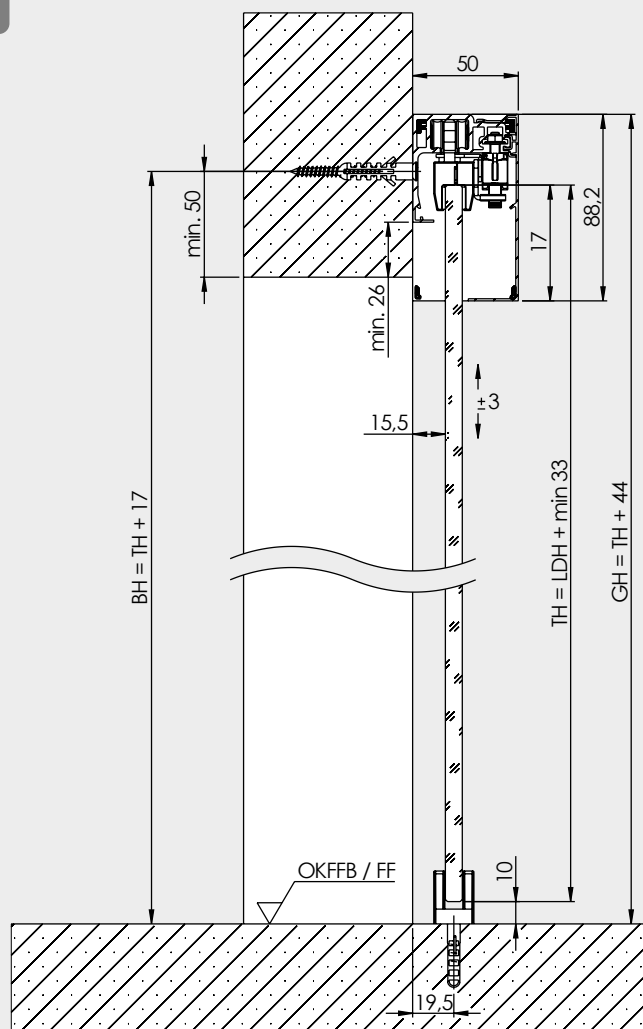
Distanzprofil-Set* (nicht im Lieferumfang) / Distance profile set* (not included)

Der Wandabstand kann mit optional erhältlichen Abstandsprofilen um 18,5mm erweitert werden.
The wall distance can be extended by 18.5mm with optionally available spacer profiles.

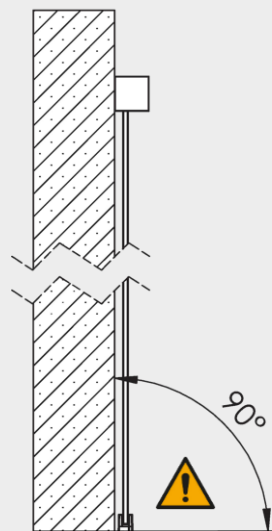


*Set enthält zusätzlich verlängerte Endkappen
*Set contains additional extended end caps

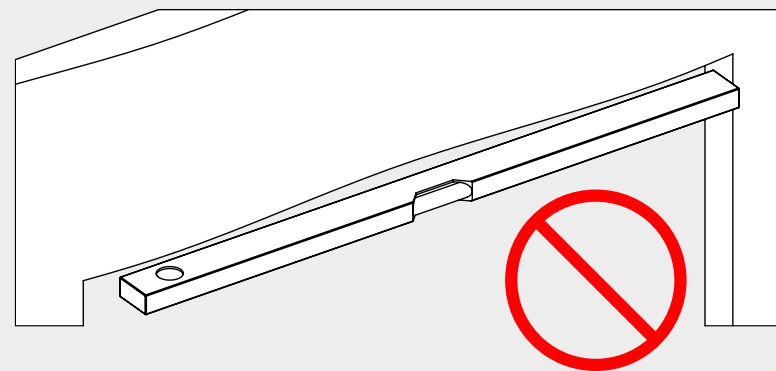
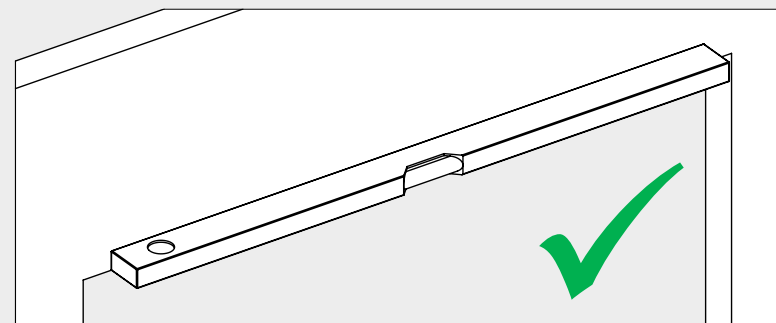
Abbildungen nicht Maßstabgetreu / Illustrations not to scale



- BH = Bohrhöhe / drilling level
- GH = Gesamthöhe / total height
- TH = Türhöhe / door height
- TB = Türbreite / door width
- LDH = Lichte Durchgangshöhe
pass line height
- LDB = Lichte Durchgangsbreite
pass line width

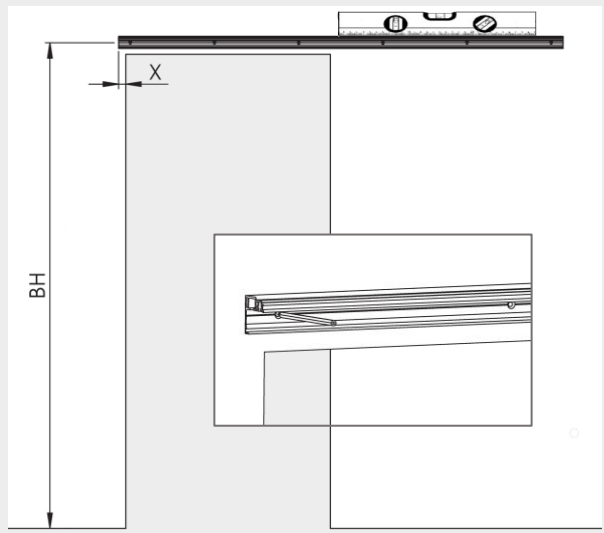


Glasüberstand: 30mm empfohlen
Glass overlap: 30mm recommended

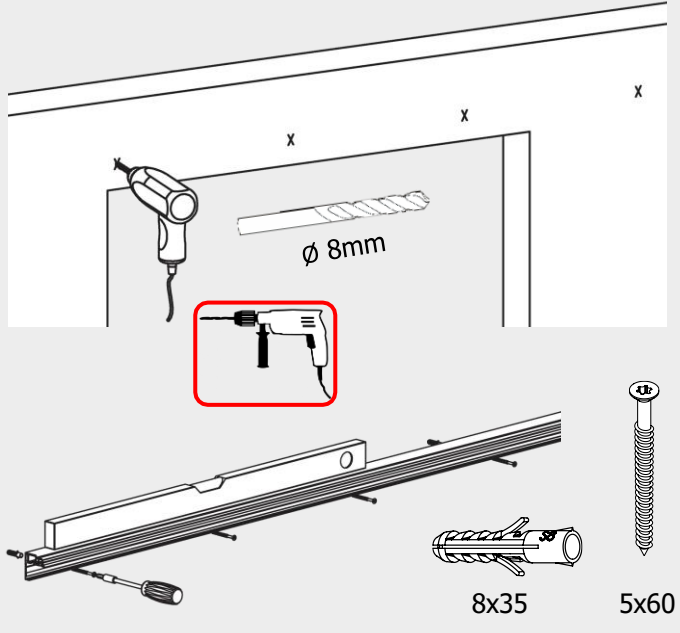


Unebenheiten und Verwerfungen müssen ausgeglichen oder unterlegt werden / Unevenness and distortions must be leveled or underlaid

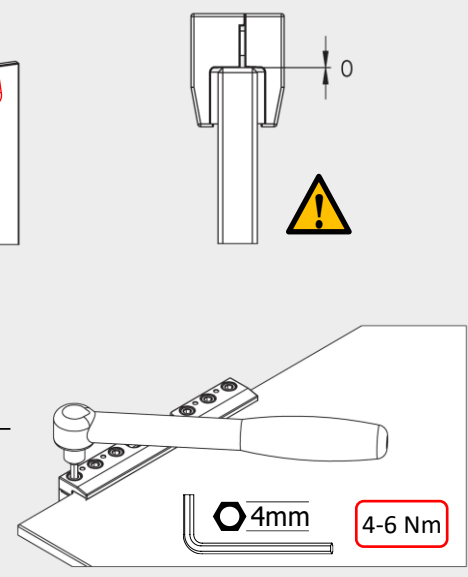
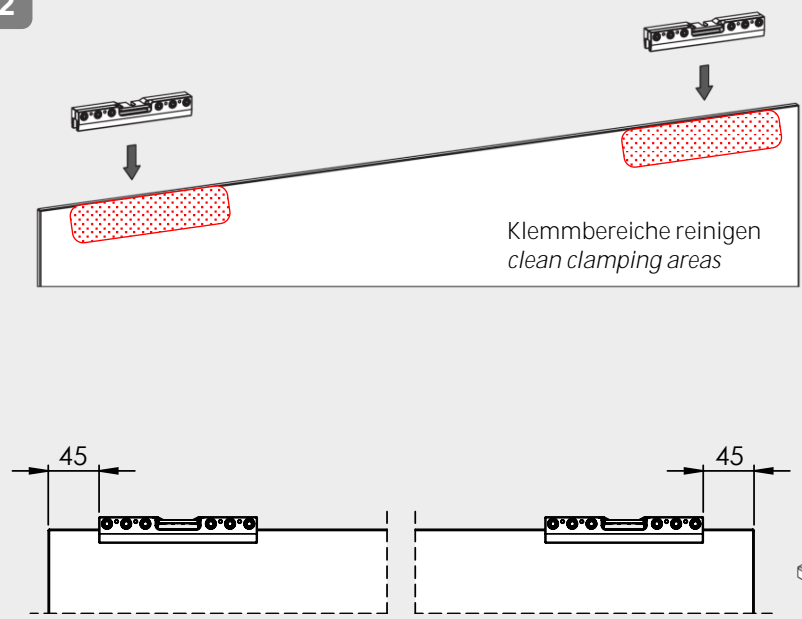
1



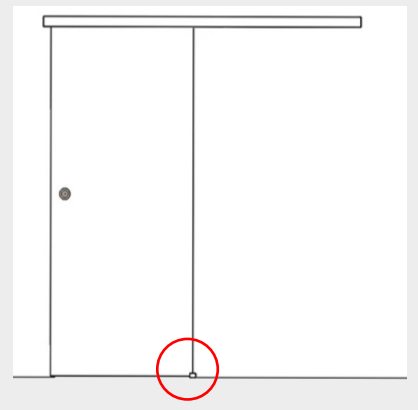
$X = \text{Gläserüberstand} / \text{glass overlap} + 4\text{mm}$
 Empfohlen / recommended: $X = 34\text{mm}$



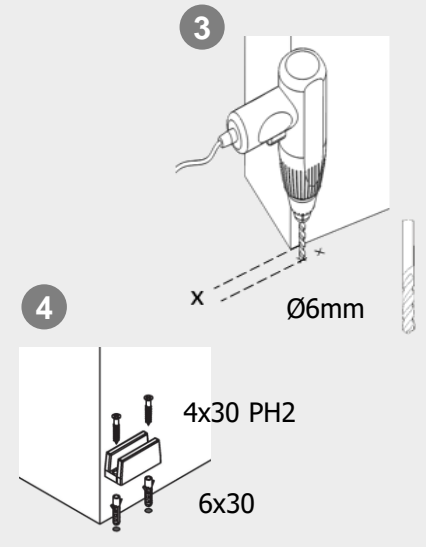
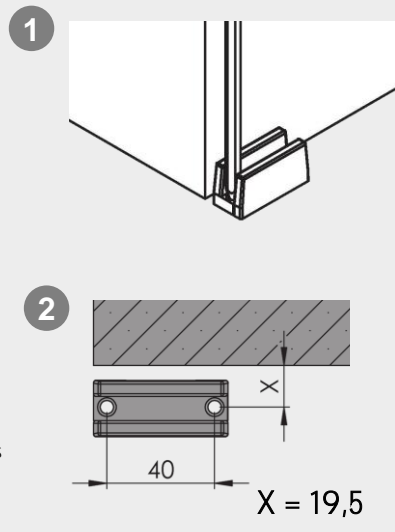
2



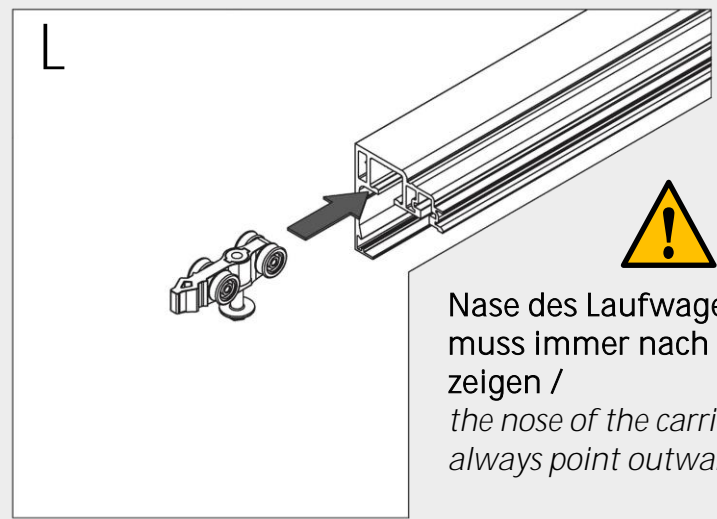
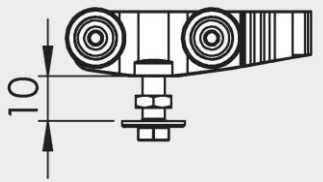
3 Bodenführung / floor guidance



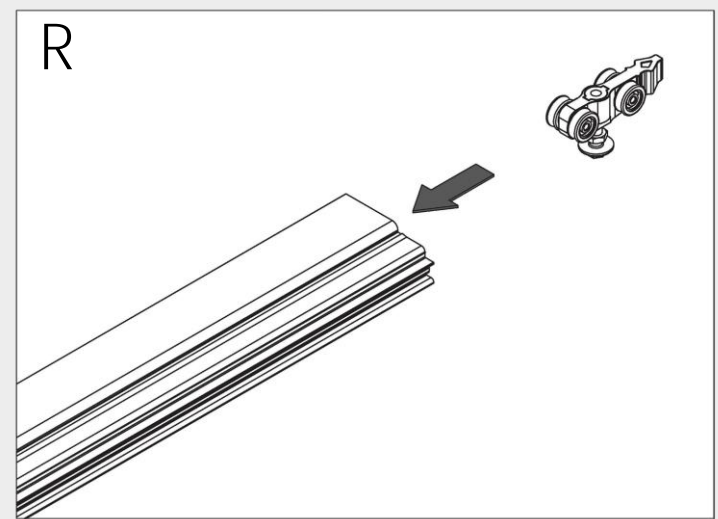
Ggf. zusätzlich das Maß des Abstandsprofils addieren.
 If applicable, add thickness of spacer profile.



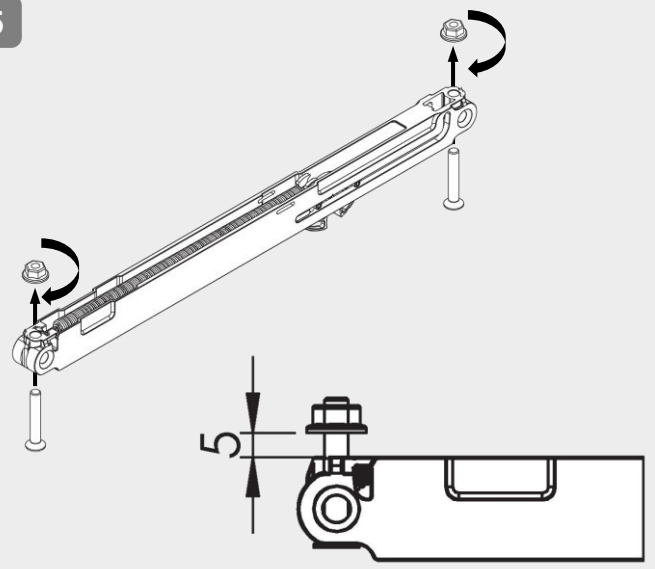
4



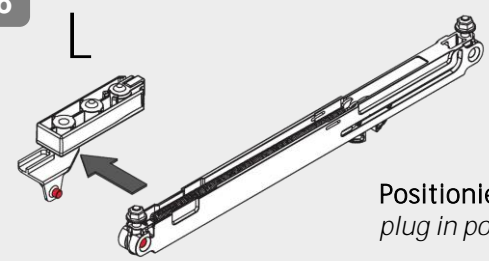
Nase des Laufwagens muss immer nach außen zeigen / the nose of the carriage must always point outwards



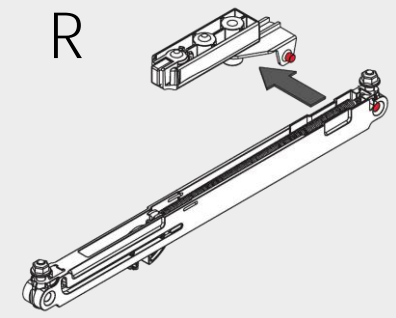
5



6



Positionierhilfe einstecken / plug in positioning aid

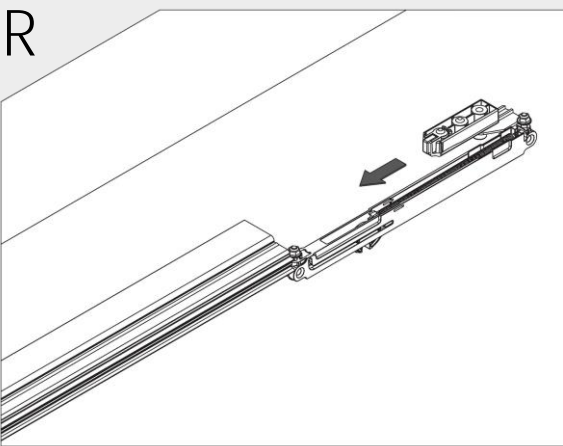
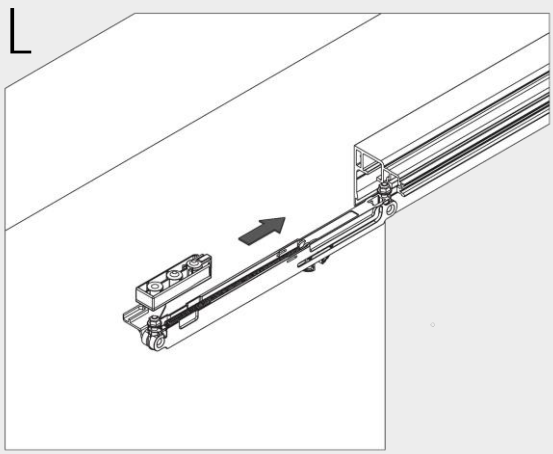


Bei der Montage des Softeinzuges ist strikt darauf zu achten, dass die Positionierhilfe mit dem Stopper fest verbunden ist, und dass der Zapfen der Positionierhilfe in der endseitigen Bohrung der Dämpfereinrichtung einsitzt, sodass in einer Endstellung des Türflügels der Dämpfer vollständig eingefahren ist. Nur hierdurch ist gewährleistet, dass eine Verletzung des Deutschen Teils des europäischen Patents EP 2678507 B1 vermieden wird. / when installing the Softclosing-unit is strictly to ensure that the positioning aid is firmly connected to the stopper, and that the pin of the positioning aid is seated in the end bore of the damper device, so that in an end position of the door of the damper is fully retracted. Only this ensures that a violation of the German part of the European patent EP 2678507 B1 is avoided.

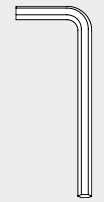
7



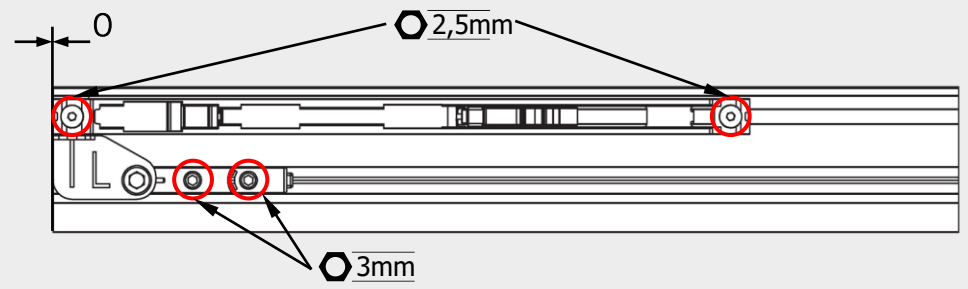
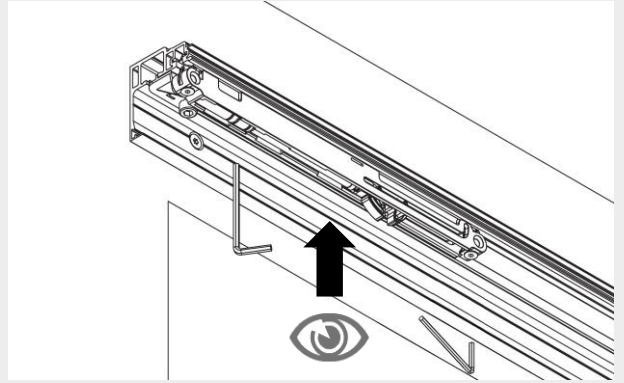
Muttern ausrichten / align nuts



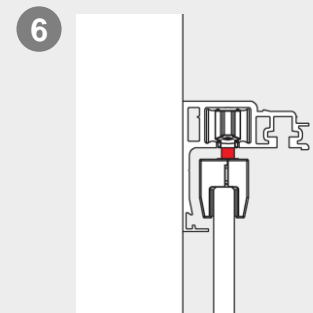
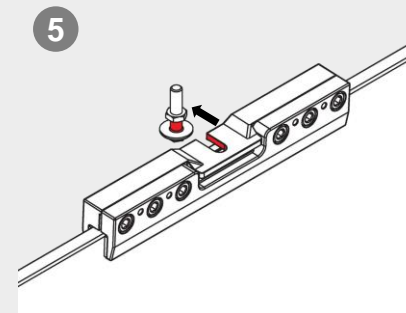
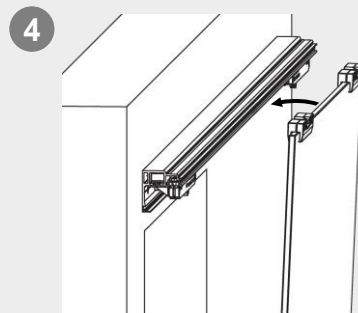
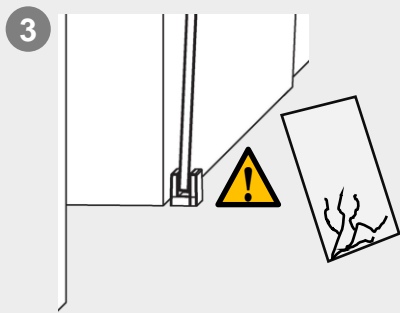
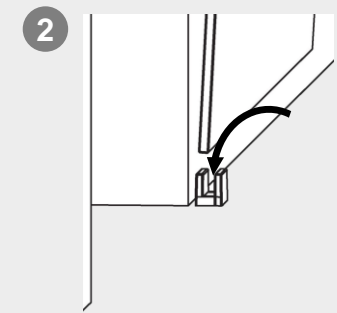
8



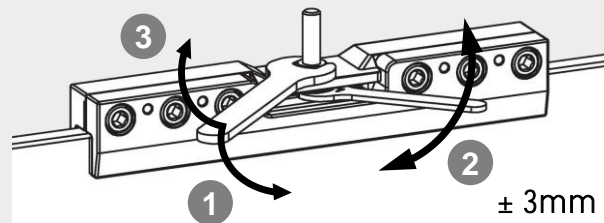
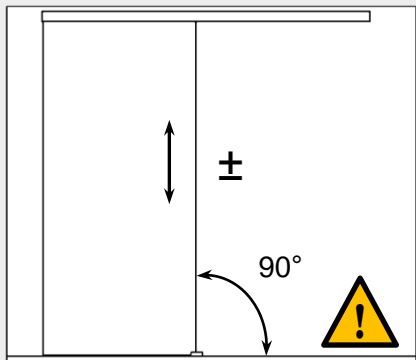
○ 2,5mm
○ 3mm



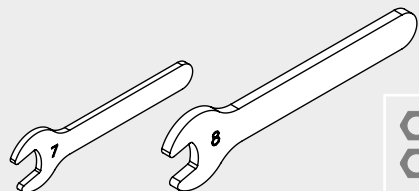
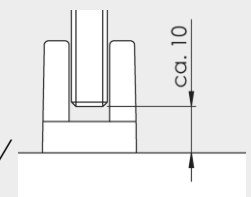
9 Glastür /
glass door



10 Höheneinstellung / height adjustment



- 1 Mutter lösen /
loosen the nut
- 2 Höhe einstellen /
adjust height
- 3 Mutter anziehen /
tighten the nut

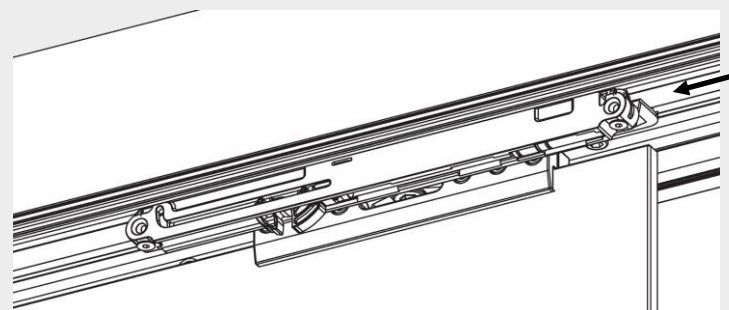


- 7mm
- 8mm

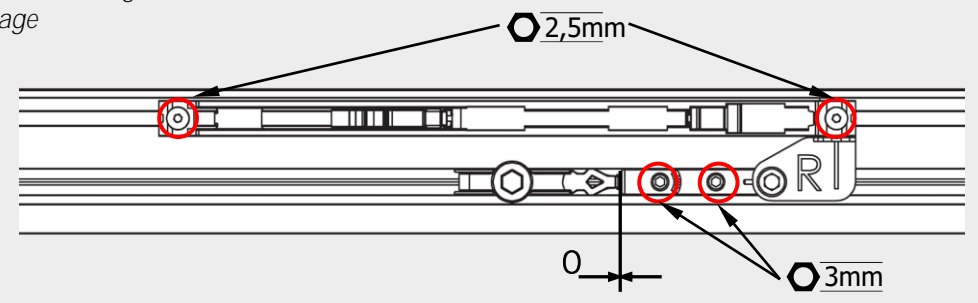
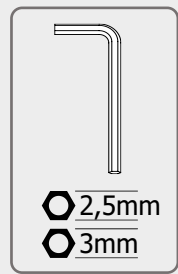
11



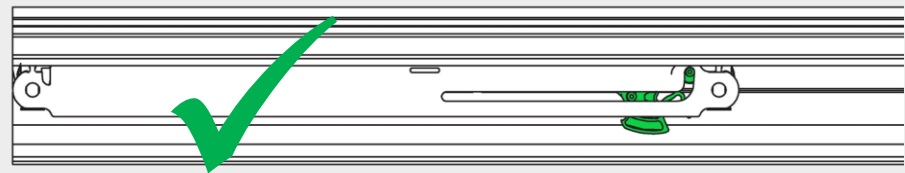
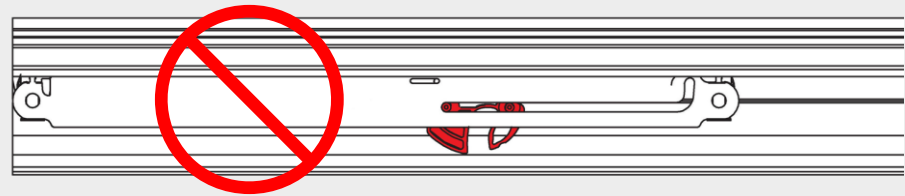
Ggf. Griffstangen/Griffmuscheln innen berücksichtigen und Endposition der Tür entsprechend wählen!
 If applicable, keep pull handles/finger pulls inside in mind and choose end position of door accordingly.



Stopper mit Softeinzug-Einheit gegen Laufwagen drücken /
 press Stopper with softclosing unit against carriage

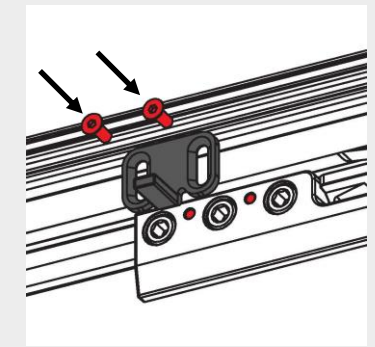
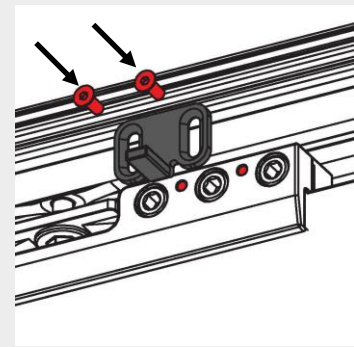
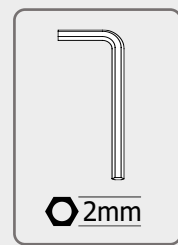
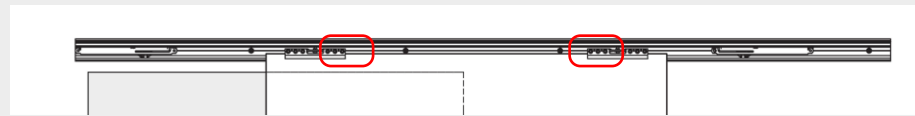


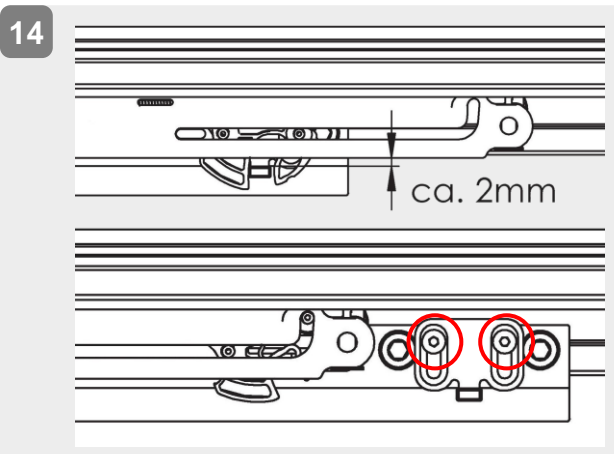
12



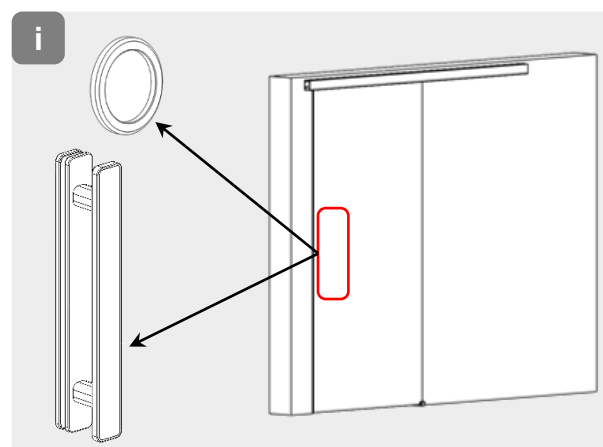
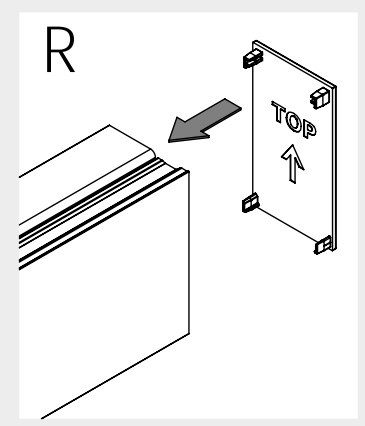
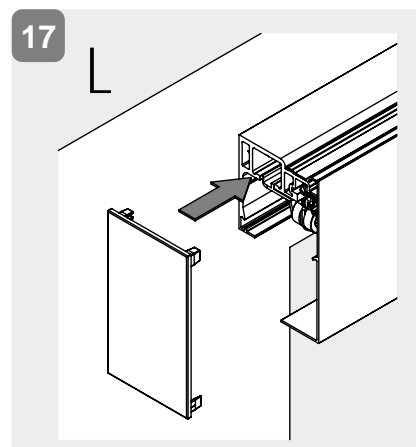
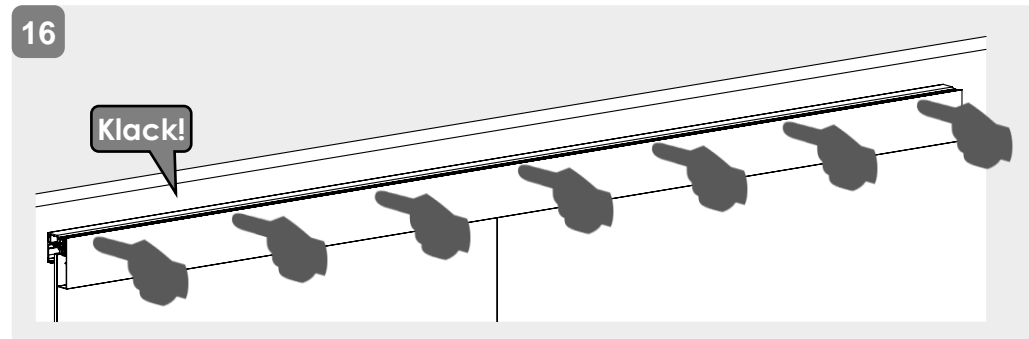
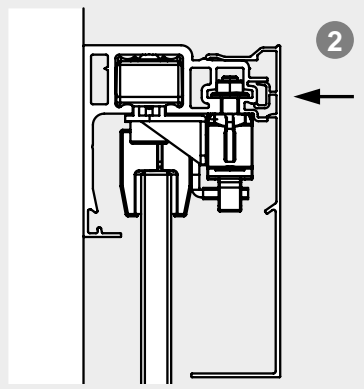
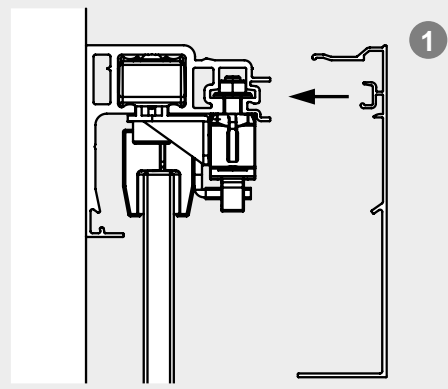
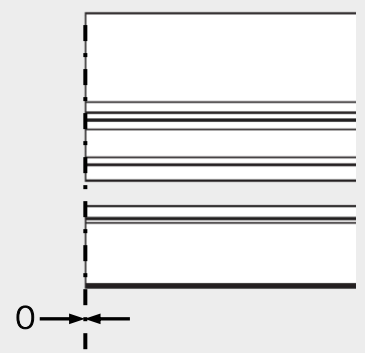
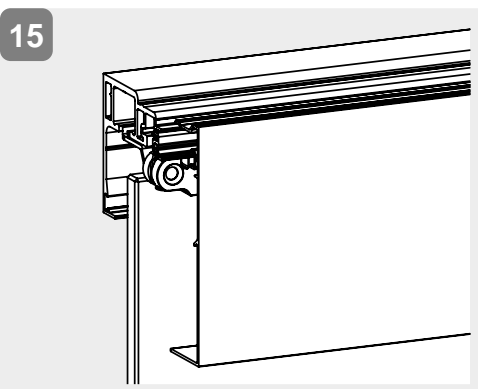
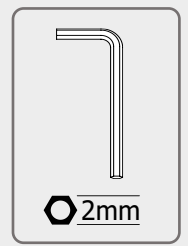
Falls nötig, Softeinzug spannen / if necessary, tension the softclose

13





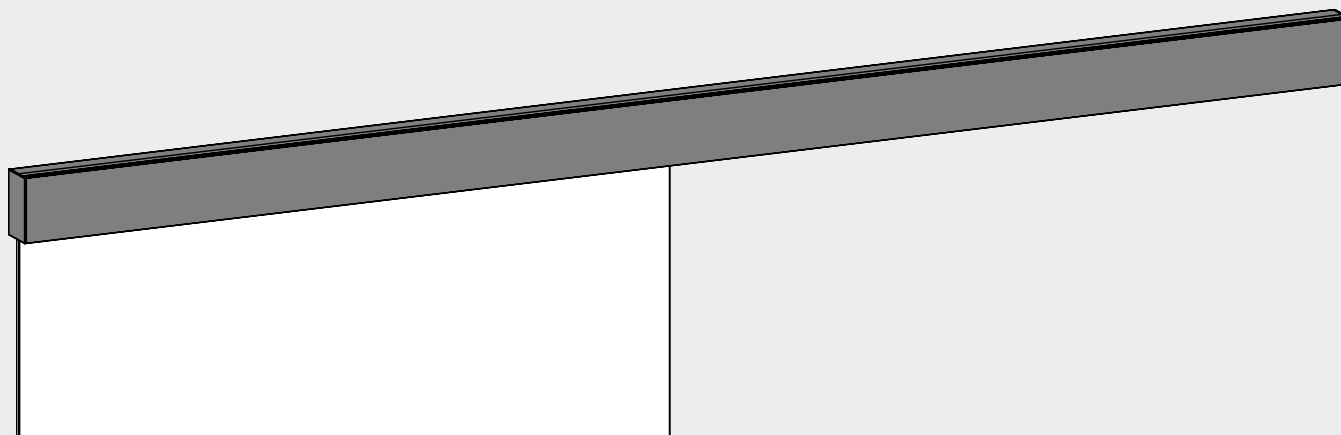
Falls nötig, anpassen /
adjust if necessary



Griffmuscheln / Griffstangen
sind optional erhältlich.
Finger pulls / pull handles are
optionally available.

A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

B MONTÁŽ, PÉČE A ÚDRŽBA
MONTÁŽ, OŠETROVANIE A ÚDRŽBA



A Bezpečnostní pokyny

- (CZ)** Důležité bezpečnostní pokyny pro montáž a použití systémů posuvných dveří:
(Dodržujte tyto pokyny spolu s montážním a provozním návodem, abyste zabránili poškození výrobků, ohrožení osob a věcným škodám.)

Důležité: Všichni uživatelé musí být informováni o bodech v následujících pokynech, které se jich týkají, a o pokynech uvedených v montážním a provozním návodu!

Všeobecné informace:

- Posuvné dveře se nesmí při zavírání ani při otvírání posunovat příliš tvrdě. Týká se to především posuvných dveří bez měkkého dorazu.

Montáž:

- Dodaný upevňovací materiál se musí zkontrolovat, zda je kompatibilní se stávajícím podkladem. Případně je nutné, aby si uživatel obstaral sám vhodný upevňovací materiál.
- Před montáží se musí plochy, které jsou určeny pro sevření, vyčistit od maza vhodným domácím čistícím prostředkem.
- Při zvedání dveří dochází k nebezpečí přiskřípnutí. Z toho důvodu je nutné nosit ochranný oděv.

Bezpečnostné pokyny

- (SK)** *Dôležité bezpečnostné pokyny na montáž a používanie systémov posuvných dverí:*
(*Dodržujte okrem návodu na montáž a obsluhu, aby ste zabránili poškodeniu výrobku, ako aj zraneniam a materiálnym škodám.*)

Dôležité: *Informujte všetkých používateľov o bodoch nasledujúcich pokynov alebo pokynoch z návodu na montáž a obsluhu, ktoré sa ich týkajú!*

Všeobecne:

- *Posuvné dvere sa nesmú napnúť alebo pritiahnuť príliš natvrdo. Týka sa to predovšetkým posuvných dverí bez mäkkého privierania.*

Montáž:

- *Skontrolujte, či je dodaný upevňovací materiál kompatibilný s existujúcimi podkladmi. V danom prípade si musíte sami zaobstarat vhodný upevňovací materiál.*
- *Pred montážou sa musia upínacie plochy zbaviť tukov bežnými prostriedkami na rozpúšťanie tukov do domácnosti.*
- *Pri zdvíhaní dverí vzniká nebezpečenstvo stlačenia. Je vhodné nosiť požadovaný ochranný odev.*

B Montáž, péče a údržba

Důležité všeobecné informace:

- Maximální povolená hmotnost dveří se pohybuje kolem 40 kg.
- Dodržujte minimální a maximální šířku
- Dodaný upevňovací materiál se musí zkontrolovat, zda je kompatibilní se stávajícím podkladem. Případně je nutné, aby si uživatel obstaral sám vhodný upevňovací materiál.
- Měkký doraz neošetřujte olejem ani ho nenatírejte jiným mazivem.

Údržba:

- Usazení a volný pohyb sevřených dílů a taktéž jejich nastavení se musí pravidelně kontrolovat. Především v případě vysoce frekventovaných zařízení by tuto kontrolu měl provádět odborný nebo instalační podnik.
- Poškozené skleněné prvky (ulomené kousky a/nebo prohlubně) se musí bez odkladu vyměnit!
- Čištění kovových povrchů (např. madel, kolejniček) se může provádět jen vhodnými čistícími a ošetřujícími prostředky.

Všeobecné informace o ošetřování:

Povrchy systémů posuvných dveří vyžadují údržbu a měly by se tudíž čistit podle jejich provedení.

- Na kovové povrchy (eloxovaný povrch/povrch z ušlechtilé oceli) používejte jen vhodné čistící prostředky bez podílu prostředků na drhnutí.
- Na lakované povrchy používejte jen odpovídající čisticí prostředky bez rozpouštědel.

Montáž, ošetrovanie a údržba

Dôležité informácie všeobecne:

- Maximálna prípustná hmotnosť dverí je 40 kg.
- Dodržujte minimálne a maximálne šírky
- Skontrolujte, či je dodaný upevňovací materiál kompatibilný s danými podkladmi. V danom prípade si musíte sami zaobstarať vhodný upevňovací materiál.
- Mäkké prívieranie neolejujte alebo nemažte iným spôsobom.

Údržba:

- Uloženie a ľahký chod upnutých častí, ako aj nastavenie dverí sa musí pravidelne kontrolovať. Hlavne v prípade veľmi frekventovaných zariadení by mala kontrolu urobiť špecializovaná alebo montážna firma.
- Poškodené sklené prvky (odlúpenie a/alebo vyštrbenie) sa musia ihneď vymeniť!
- Kovové povrchy (napr. kľučky, lišta) sa smú čistiť len vhodnými čistiacimi a ošetrovacími prípravkami.

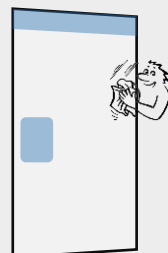
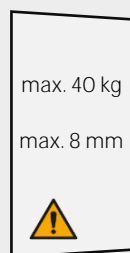
Ošetrovanie všeobecne:

Povrchy posuvných dverí nie sú bezúdržbové a mali by sa čistiť v závislosti od ich vyhotovenia.

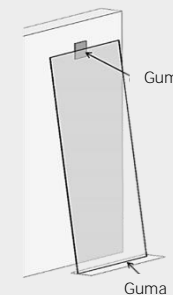
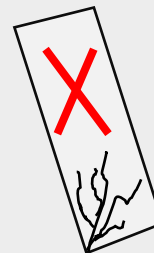
- Na kovové povrchy (eloxované povrchy/povrchy z ušľachtilej ocele) použite, prosím, len vhodné čističe bez abrazívnej zložky.
- Na lakované povrchy používajte, prosím, len vhodné čističe bez rozpúšťadiel.

Skleněné dveře / Sklené dvere

Minimální šířka při standardní šířce dveří 2058 mm: /
 Minimálna šírka až štandardná výška dverí 2058 mm:
 -> min. 750 mm
 2058 mm - 2200 mm:
 -> min. 850 mm

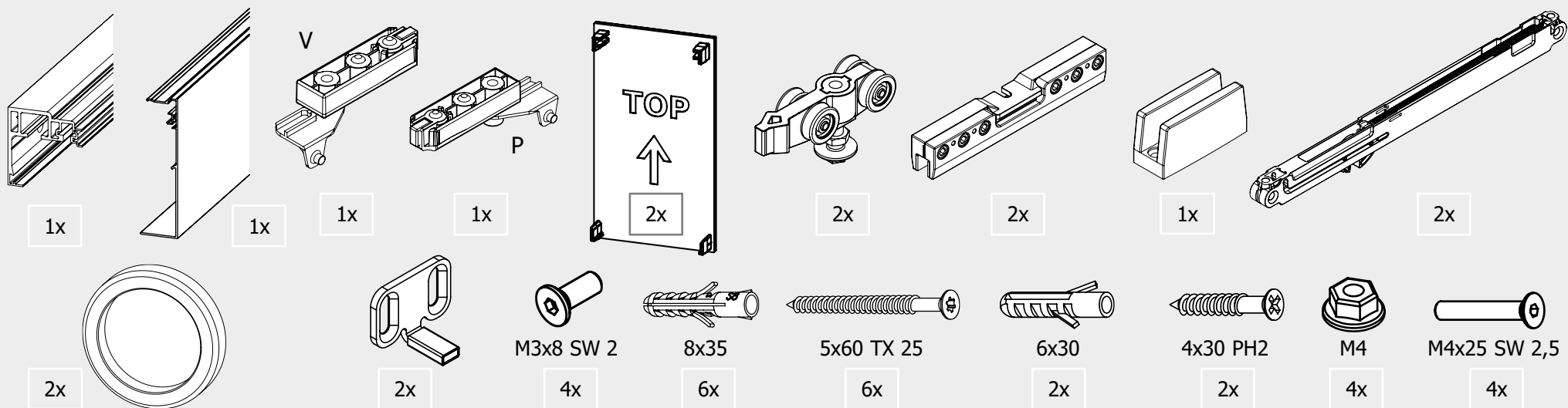


Čištění svírajících a lepených dílů / Vycištite upínacie a lepiace plochy

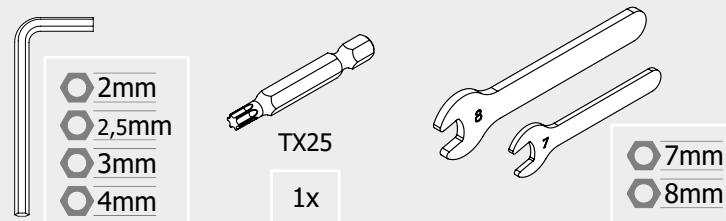


Tabule se musí chránit před poškozením / Sklo chráňte pred poškodením

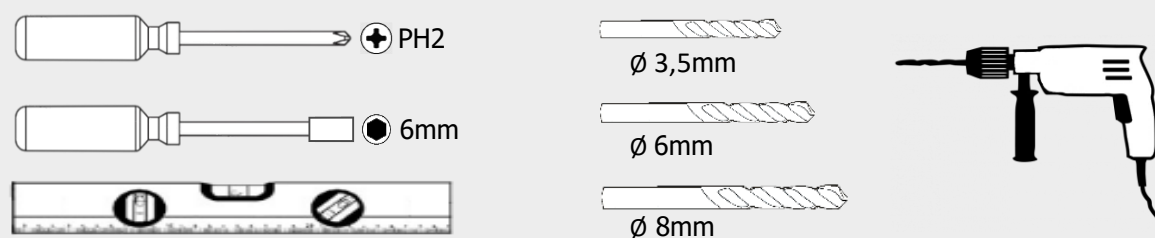
Rozsah dodávky / Rozsah dodávky



Montážní nářadí / Montážne náradie

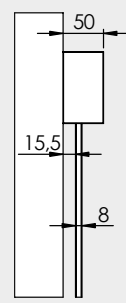
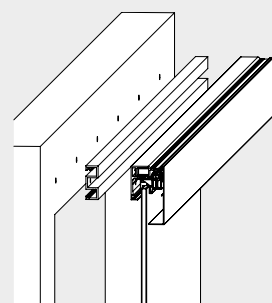


Montážní nářadí (není obsahem dodávky) / Montážne náradie (nie je súčasťou dodávky)

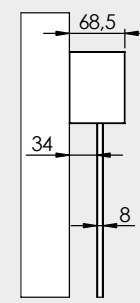


Sada distančních profilů* (není součástí dodávky) / Sada dištančných profilov* (nie je súčasťou dodávky)

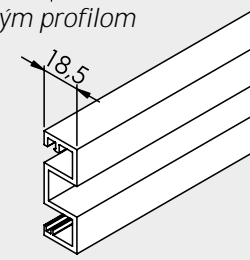
Odstup od stěny lze volitelně rozšířit pomocí dostupných distančních profilů o 18,5 mm / vzdialenosť od steny je možné zväčšiť rozpernými profilmi o 18,5 mm.



bez distančního profilu / bez rozperného profilu

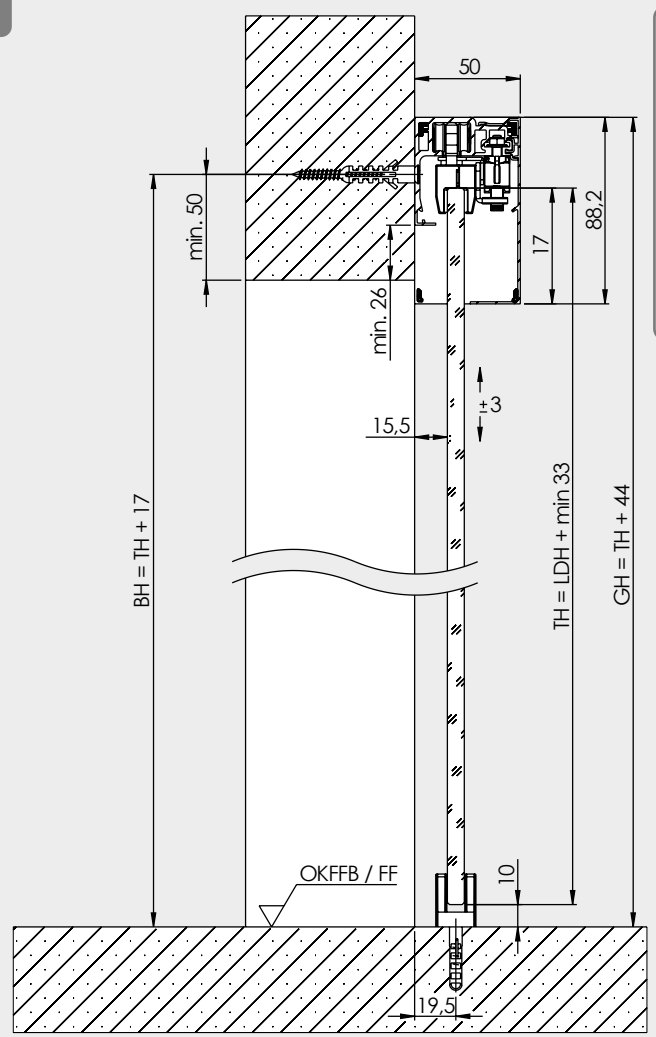


s distančním profilom / s rozperným profilom

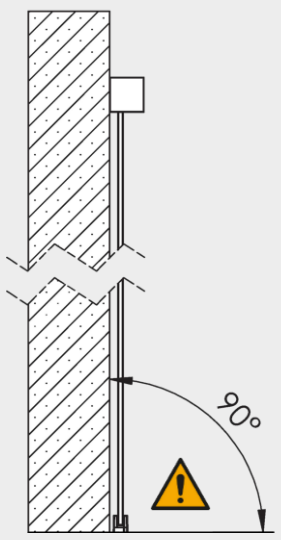


*Sada navyše obsahuje predĺžené koncové krytie / *Sada prídavné obsahuje predĺžené koncovky

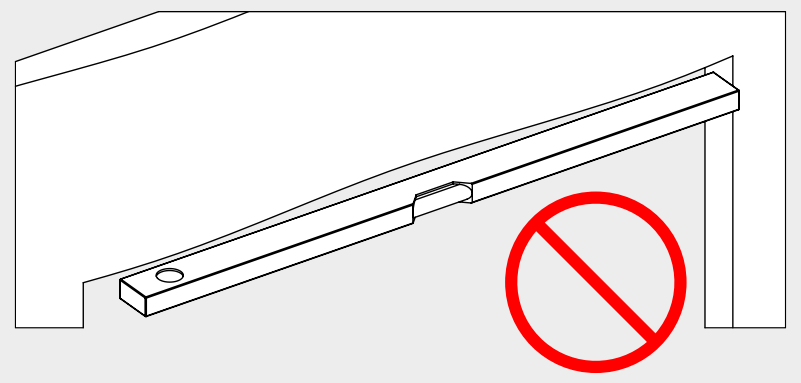
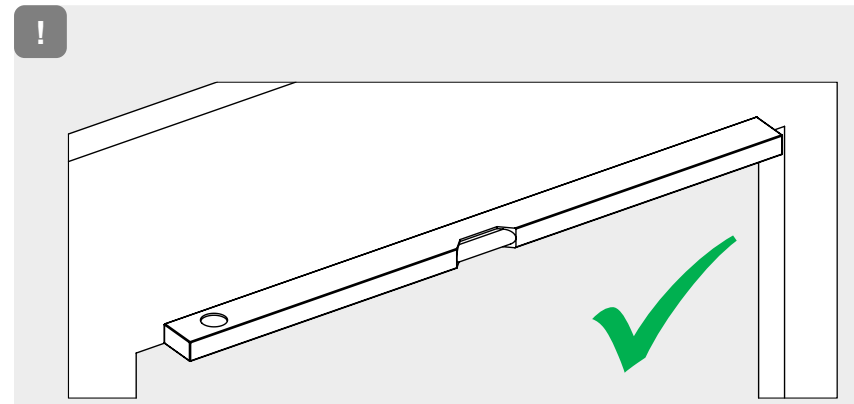
Obrázky neodpovídají reálnému měřítku / Obrázky nie sú v mierke



- BH = výška vývrtu / výška vrtu
- GH = celková výška / celková výška
- TH = výška dveří / výška dverí
- TB = šířka dveří / šírka dverí
- LDH = světlá průchozí výška / svetlá výška priechodu
- LDB = světlá průchozí šířka / svetlá šírka priechodu



Přesah skla: doporučeno 30 mm
Presah skla: odporúčany 30 mm



Nerovnosti a deformace je třeba vyrovnat nebo podložit / Nerovnosti a deformácie sa musia vyrovnat alebo podložit

1

$X = \text{přesah skla} / \text{Presah skla} + 4\text{mm}$
 Doporučeno / Odporúčany : $X = 34\text{mm}$

2

Oblasti se svírajícím upnutím vyčistit
 Upínacie plochy vyčistite

45 45

4mm 4-6 Nm

$\varnothing 8\text{mm}$

8x35 5x60

3 Podlahové vedení / Podlahové vedenie

1

2

3

4

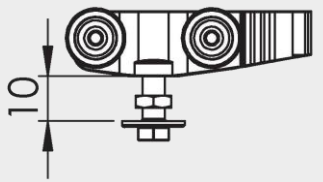
40 $X = 19,5$

$\varnothing 6\text{mm}$

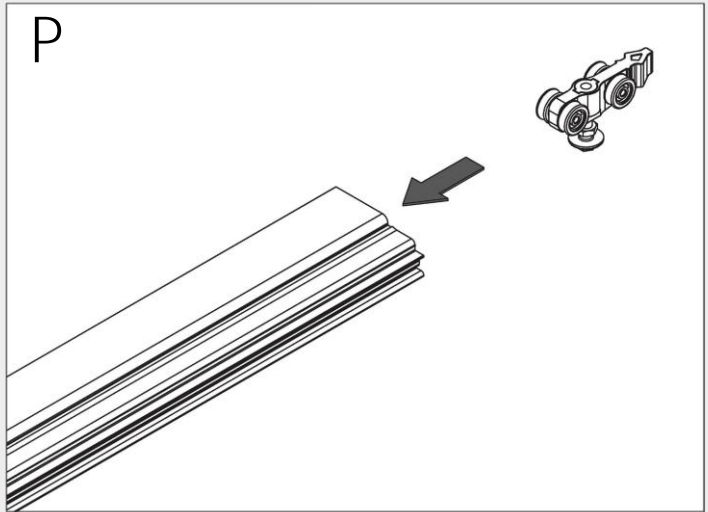
4x30 PH2 6x30

Přip. připočtete rozměr distančního profilu.
 Pripadne dodatočne pripočítajte rozmer rozperného profilu.

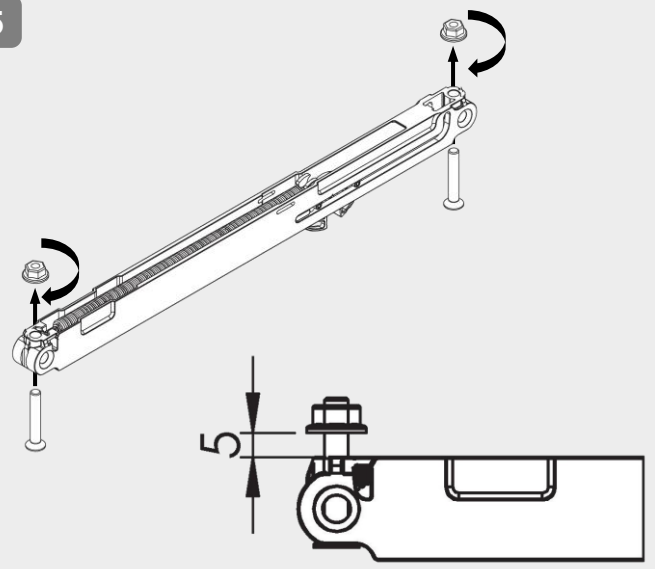
4



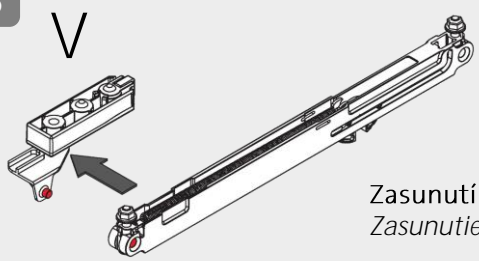
Výčnělek vozíku musí vždy ukazovat směrem ven / *Výstupok pojazdrového vozíka musí vždy ukazovať smerom von*



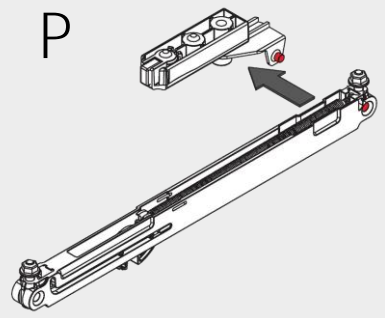
5



6



Zasunutí polohovací pomůcky / *Zasunutie polohovacej pomôcky*

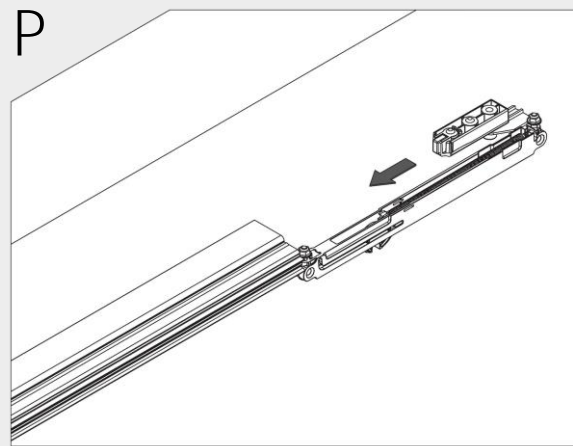
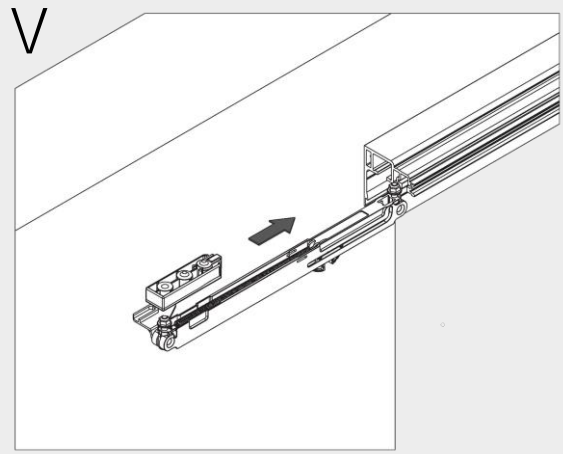


Při montáži měkkého dorazu se musí přesně dbát na to, aby byla polohovací pomůcka pevně spojena se zářázkou, a aby výčnělek polohovací pomůcky dosedl do koncového otvoru tlumičního zařízení, aby byl tlumič v koncové poloze dveřní tabule kompletně zasunut.
 Jen takovým způsobem se dosáhne toho, že nebude porušena německá část evropského patentu EP 2678507 B1. / *Pri montáži mäkkého privierania treba striktné dbať na to, aby bola polohovacia pomôcka pevne spojená s dorazom a aby bol čap polohovacej pomôcky vložený do otvoru na strane ukončenia tlmiaceho zariadenia, takže v koncovej polohe krídla dverí bude tlmič úplne zasunutý.*
Len takýmto spôsobom zaručíte, že sa vyhnete porušeniu nemeckej časti európskeho patentu EP 2678507 B1.

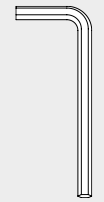
7



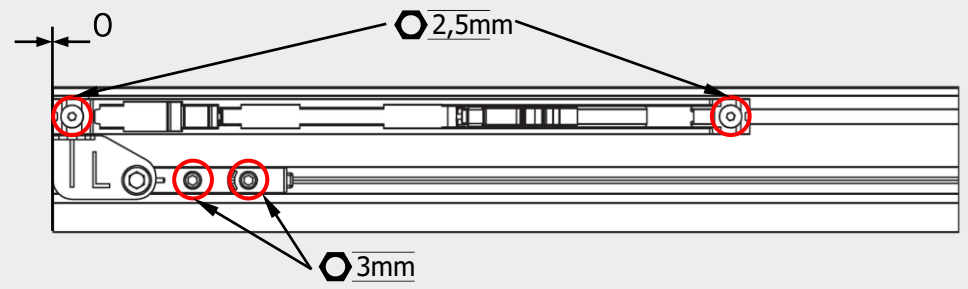
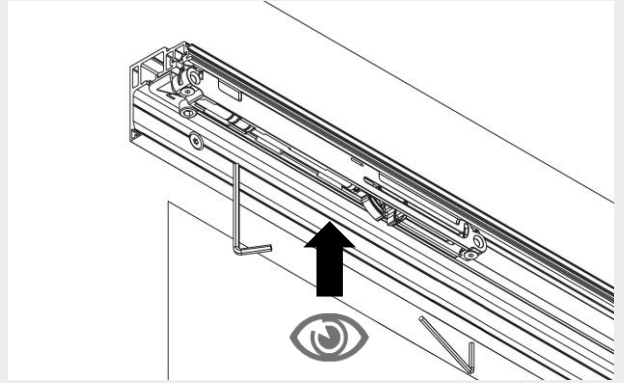
Seřízení matic / Vyrovnanie matice



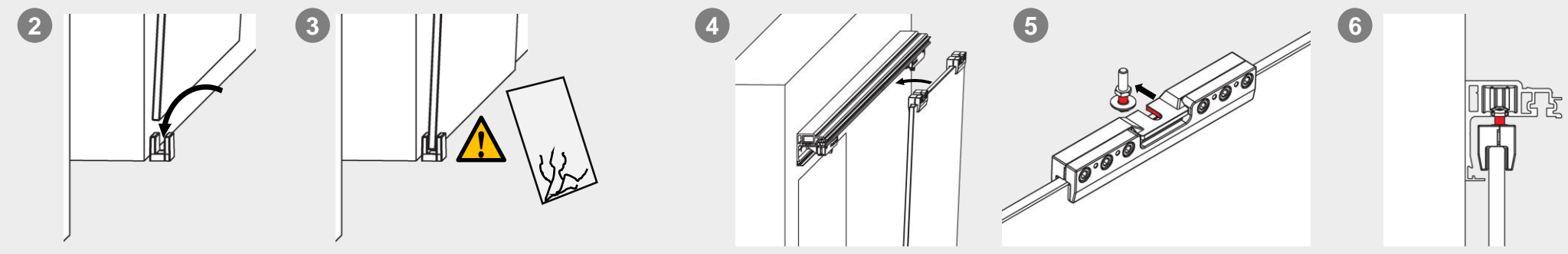
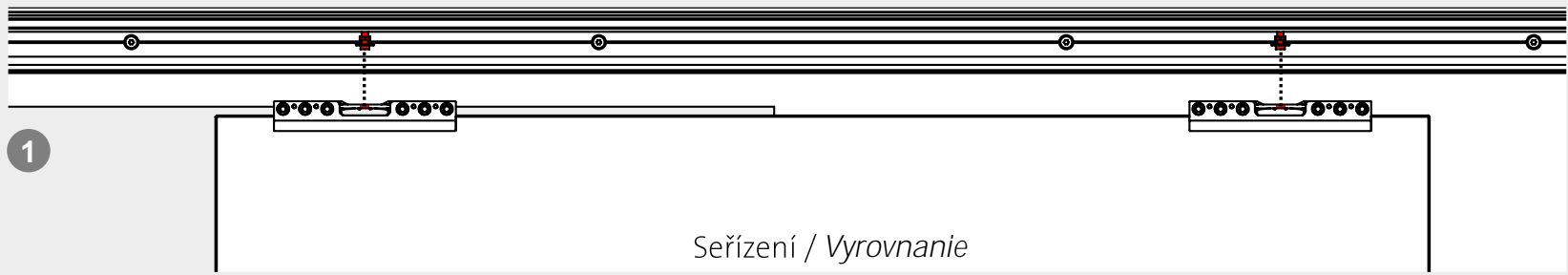
8



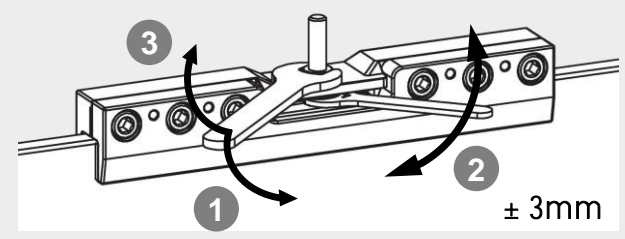
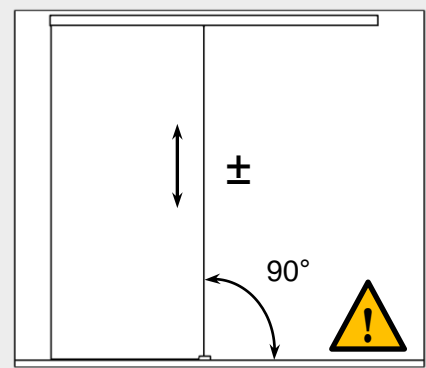
○ 2,5mm
○ 3mm



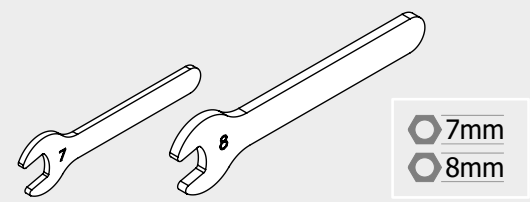
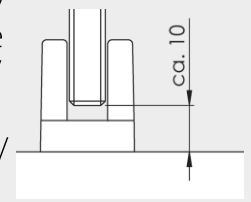
9 Zavěšení skleněných dveří / *Sklené dvere zaveste*



10 Výškové nastavení / *Nastavenie výšky*



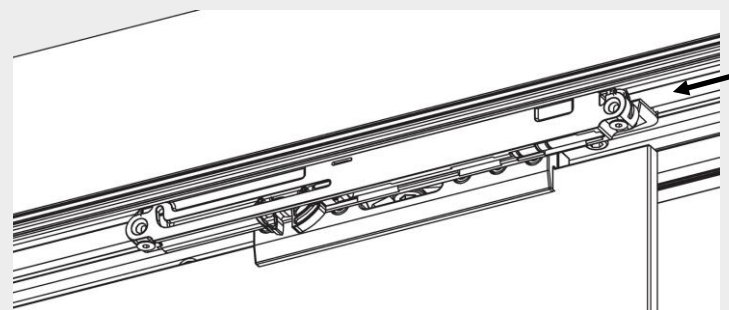
- 1 Uvolnění matice / *Uvoľnenie matice*
- 2 Nastavení výšky / *Nastavenie výšky*
- 3 Dotažení matice / *Uvoľnenie matice*



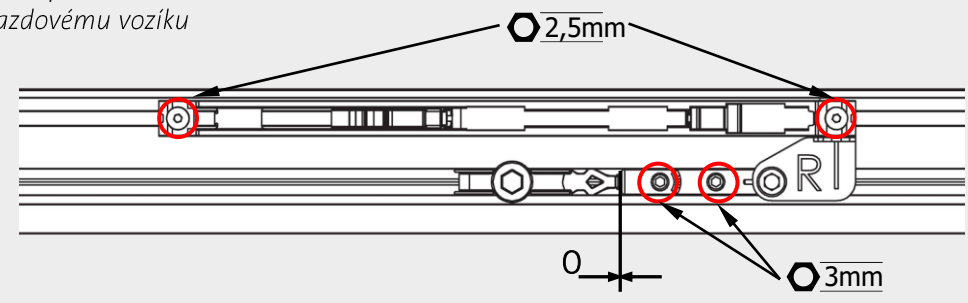
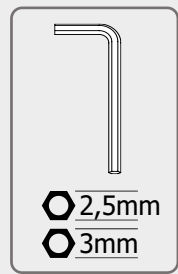
11



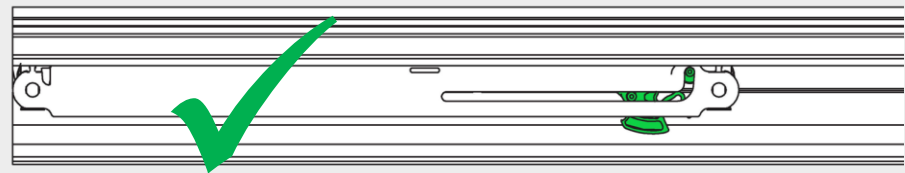
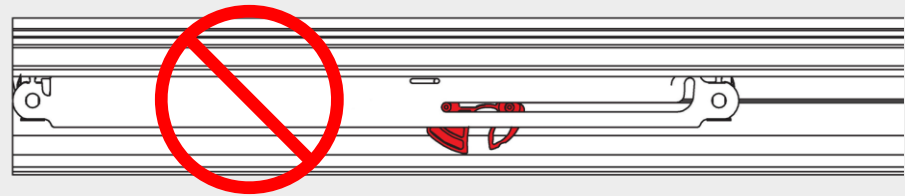
Zohľadnite prípadná madla/zapuštěná madla na vnútrní straně a zvolte koncovou polohu podle daných dveří!
Príp. zohľadnite madlá/kruhovú držadlo vo vnútri a vyberte podľa toho koncovú polohu dverí!



Zatlačení zářky s jednotkou měkkého dorazu proti vozíku / *Doraz s jednotkou mäkkého privierania zatlačte proti pojazdomému vozíku*

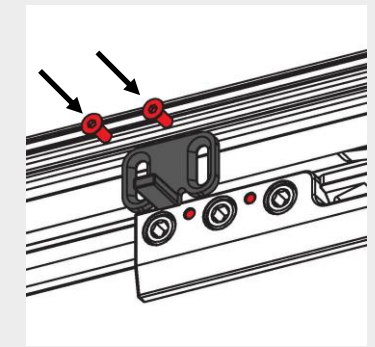
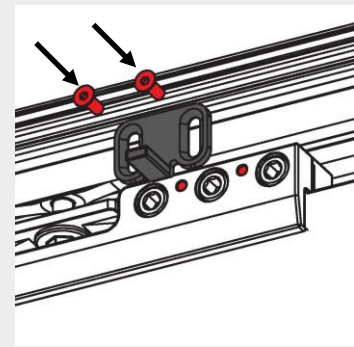
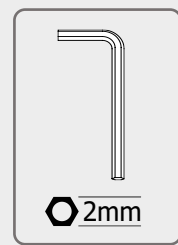
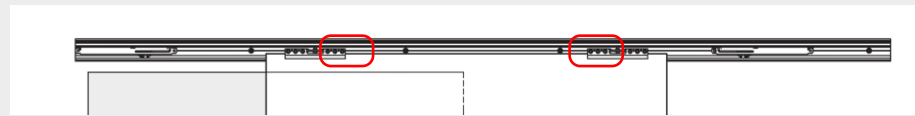


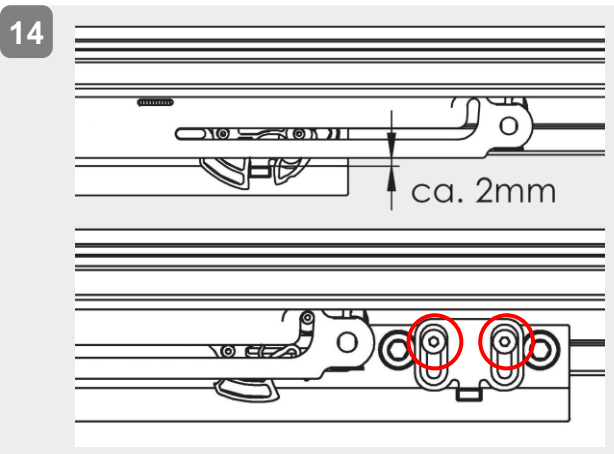
12



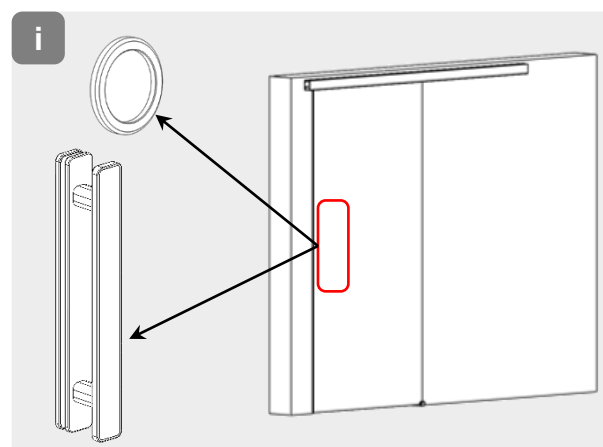
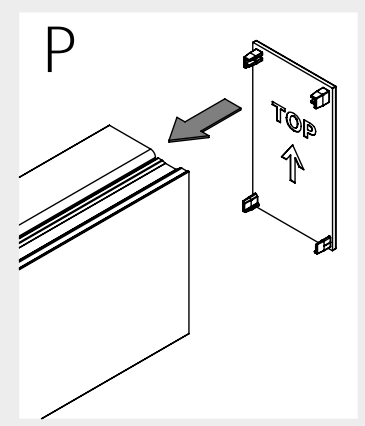
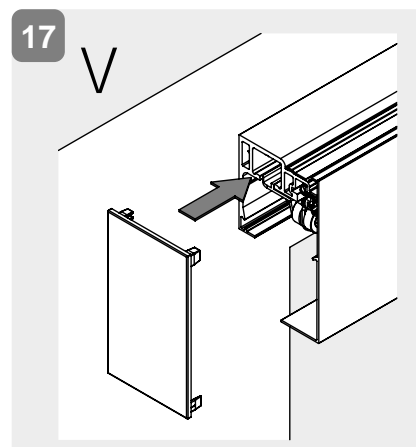
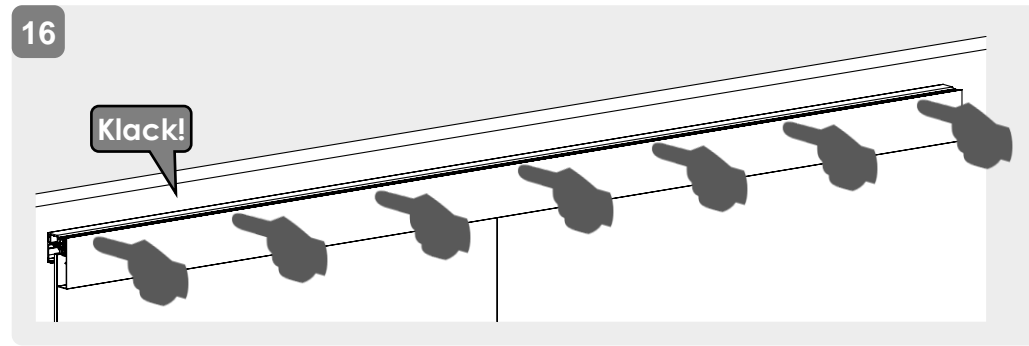
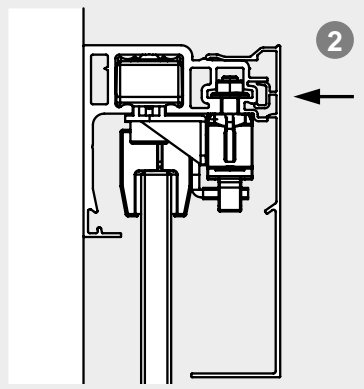
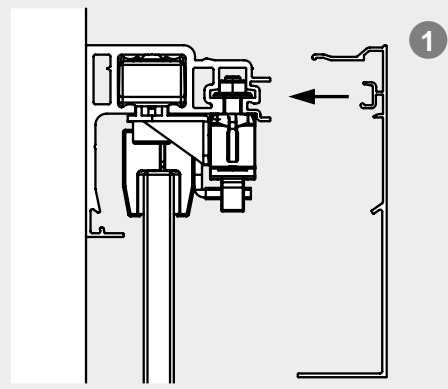
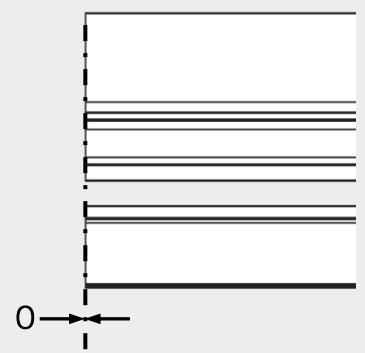
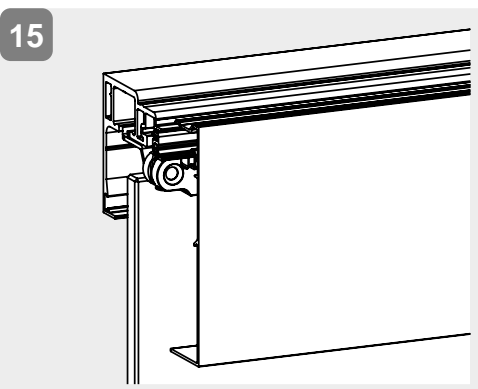
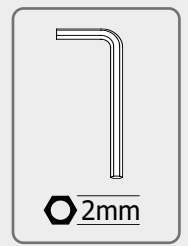
Upnutí měkkého dorazu, je-li to nutné / *V prípade potreby mäkké privieranie upnite*

13





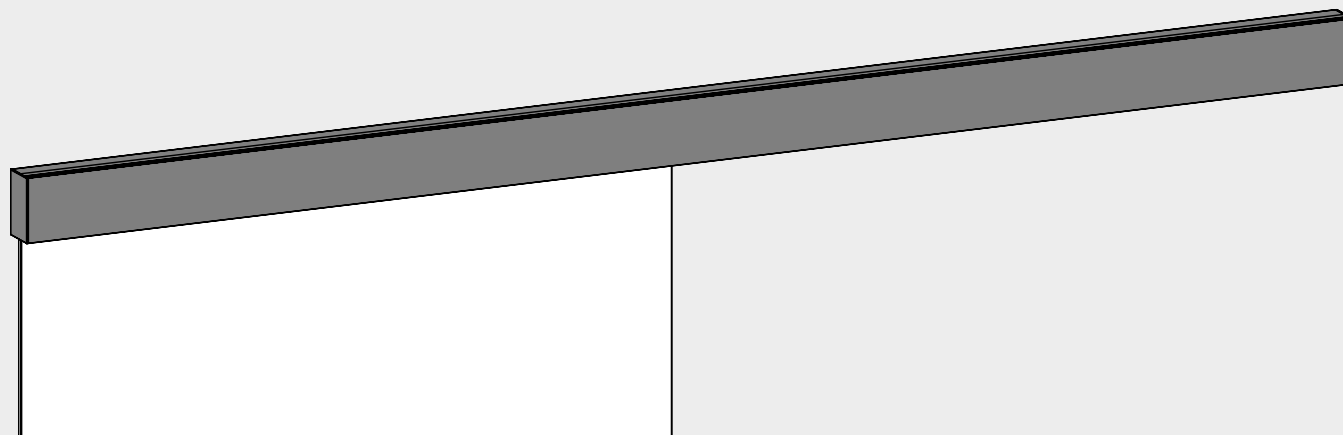
Přizpůsobte, je-li to nutné /
V prípade potreby upravte



Ostatní zapuštěná madla /
madla jsou k dispozici volitelně.
*Iné kruhové držadlá / madlá sú
dostať podľa výberu*

A SIGURNOSNE NAPOMENE VARNOSTNA NAVODILA

B MONTAŽA, NJEGA I ODRŽAVANJE MONTAŽA, NEGA IN VZDRŽEVANJE



A Sigurnosne napomene

HR

Važne sigurnosne napomene za montažu i uporabu sustava kliznih vrata:

(Osim na upute za montažu i uporabu, treba dodatno obratiti pozornost na sigurnosne napomene kako biste izbjegli štete na proizvodu te osobne ozljede i materijalne štete.)

Važno: Svi korisnici trebaju se informirati o odgovarajućim točkama sljedećih napomena te o napomenama iz uputa za montažu i uporabu!

Općenito:

- Klizna vrata ne smiju se suviše snažno zatvarati ili otvarati povlačenjem. To se posebno odnosi na klizna vrata bez mekog zatvaranja.

Montaža:

- Treba provjeriti kompatibilnost isporučeneog pričvrstnog materijala s postojećim podlogama. Po potrebi trebate sami nabaviti prikladan pričvrstni materijal.
- Prije montaže stezne površine trebate očistiti kućanskim sredstvima koja otapaju masnoću.
- Postoji opasnost od prignječenja pri podizanju vrata. U skladu s time trebate nositi odgovarajuću zaštitnu odjeću.

Varnostna navodila

SL

Pomembna navodila za varnost pri montaži in uporabi sistemov drsnih vrat:

(Upoštevajte jih skupaj z navodili za montažo in uporabo, ter tako preprečite poškodbe izdelka, pa tudi poškodbe oseb in materialno škodo.)

Pomembno: Vse uporabnike je treba seznaniti z vsemi točkami naslednjih varnostnih opozoril in opozoril iz navodil za montažo oz. uporabo, ki se nanašajo na uporabnike!

Splošno:

- Drsnih vrat se ne sme odpirati in zapirati preveč močno. To zlasti velja za drsna vrata brez mehkega zapiranja.

Montaža:

- Preverite, ali je priloženi material za pritrditev primeren za obstoječe podlage. Po potrebi morate priskrbeti drug primeren material za pritrditev.
- Pred montažo vpenjalne površine očistite s čistilom za maščobo (gospodinjsko čistilno sredstvo).
- Pri dvigovanju vrat obstaja nevarnost stisnjenja. Nositi morate ustrezno zaščitno obleko.

B Montaža, njega i održavanje**Važne općenite informacije:**

- Maksimalna dopuštena težina vrata iznosi otprilike 40 kg.
- Obratite pozornost na minimalne i maksimalne širine.
- Treba provjeriti kompatibilnost isporučenog pričvrsnog materijala s postojećim podlogama. Po potrebi trebate sami nabaviti prikladan pričvrсни materijal.
- Nemojte uljiti ni na drugi način podmazivati jedinicu za meko zatvaranje.

Održavanje:

- Dosjed i pokretljivost stegnutih dijelova te podešenost vrata treba redovito provjeravati. Provjere treba provoditi specijalizirana ili instalacijska tvrtka, posebno u slučaju sustava na mjestima visokog prometa.
- Oštećeni stakleni elementi (pukotine i/ili ljuštenja) moraju se odmah zamijeniti!
- Metalne površine (npr. ručke, vodilice) smiju se čistiti samo prikladnim sredstvima za čišćenje i njegu.

Općenita njega:

Površine sustava kliznih vrata trebaju se održavati i čistiti ovisno o njihovoj izvedbi.

- Za metalne površine (površina od eloksiranog/nehrđajućeg čelika) upotrebljavajte samo odgovarajuća sredstva za čišćenje koja ne sadrže abrazivne sastojke.
- Za lakirane površine upotrebljavajte samo odgovarajuća sredstva za čišćenje koja ne sadrže otapala.

Montaža, nega in vzdrževanje**Splošne pomembne informacije:**

- Največja dovoljena teža vrat je 40 kg.
- Upoštevajte minimalne in maksimalne širine
- Preverite, ali je priloženi material za pritrditev primeren za obstoječe podlage. Po potrebi morate priskrbeti drug primeren material za pritrditev.
- Mehanizma za mehko zapiranje ne oljite ali mažite na noben drug način.

Vzdrževanje:

- Redno je treba preverjati prileganje in tek vpetih delov ter nastavitve vrat. Predvsem pri sistemih s pogosto uporabo naj preverjanje opravi strokovno usposobljeno osebje ali podjetje, ki je izvedlo montažo.
- Poškodovane steklene dele (dele, ki so odkrušeni in/ali udarjeni) je treba takoj zamenjati!
- Kovinske površine (npr. ročaji, vodila) se lahko čisti samo z ustreznimi čistili in sredstvi za nego.

Splošna navodila za nego:

Površine sistemov drsnih vrat niso samovzdrževalne in jih je treba očistiti ustrezno posamezni različici.

- Za kovinske površine (površina iz eloksala ali legiranega jekla) uporabljajte samo ustrezna neabrazivna čistila.
- Za lakirane površine uporabljajte samo ustrezna čistila brez topil.

Staklena vrata / Staklena vrata

Minimalna širina do standardne visine vrata 2058 mm: /

Minimalna širina za standardne višine vrat do 2058 mm:

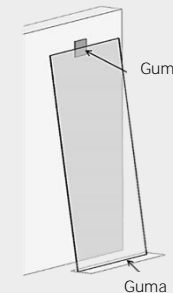
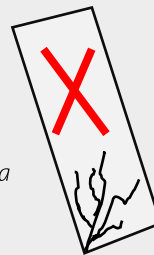
-> min. 750 mm

2058 mm – 2200 mm:

-> min. 850mm

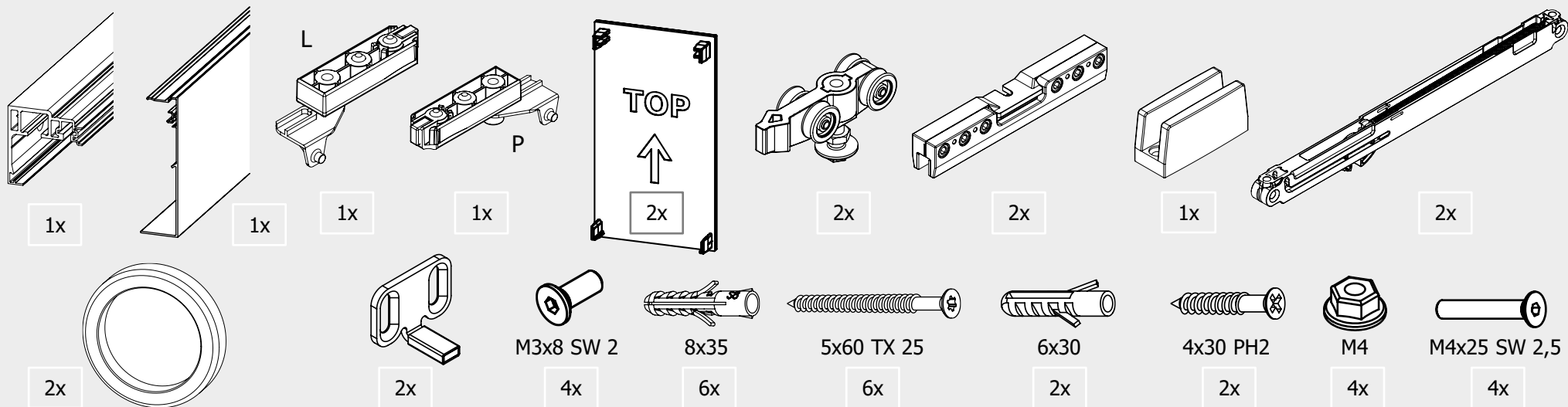


Očistite područja stezanja i lijepljenja / Očistite površine za vpenjanje in lepljenje

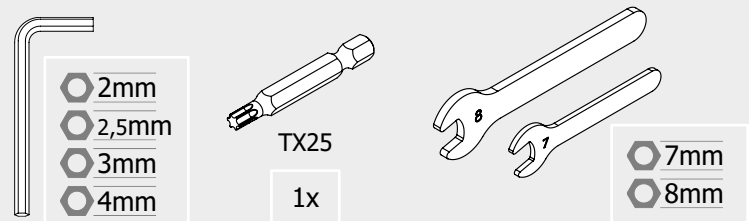


Staklo treba zaštititi od oštećenja / Steklo zaščitite pred poškodbami

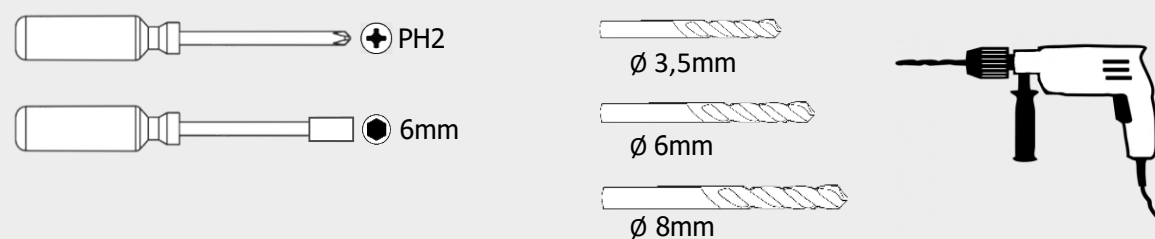
Sadržaj isporuke / Dobavljeni elementi



Montažni alat / Orodje za montažo

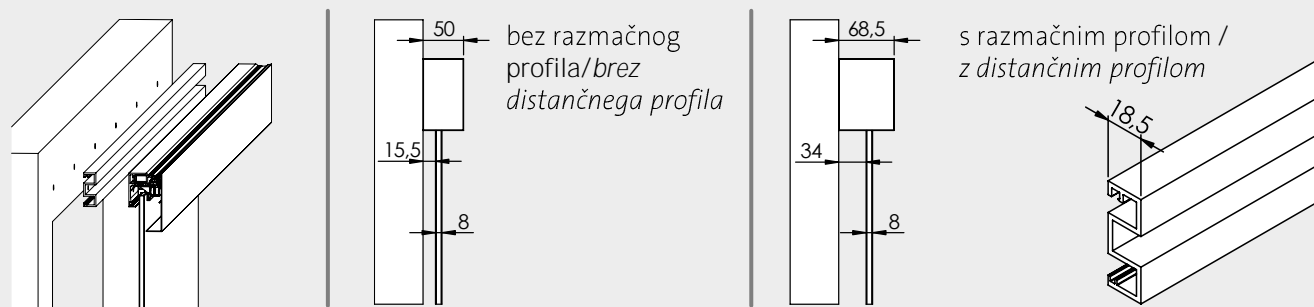


Montažni alati (nisu uključeni u sadržaj isporuke) / Orodje za montažo (ni v kompletu)



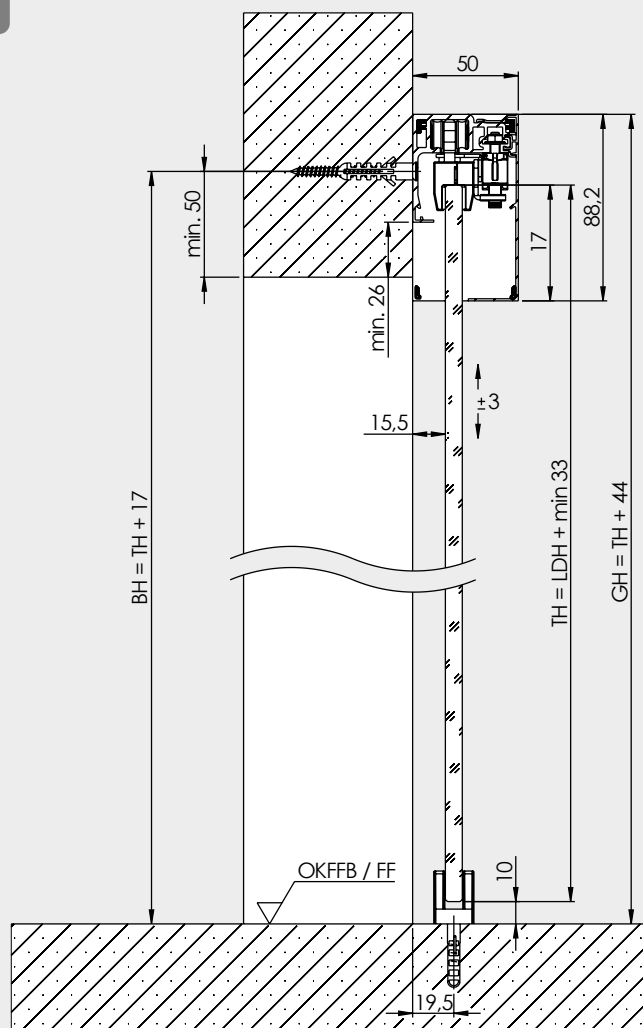
Set odstoynih profila* (nije uključen sadržaj isporuke) / Komplet distančnih profilov* (ni v kompletu)

Razmak od zida može se proširiti pomoću opcijski dostupnih odstoynih profila za 18,5 mm / Odmik od stene se lahko z distančnimi profili, ki so na voljo kot dodatna oprema, poveča za 18,5 mm

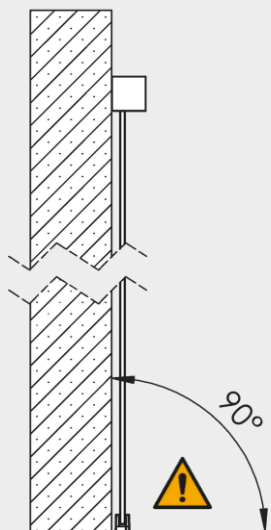


*Set sadržava dodatno produljene završne kapice / *Komplet dodatno vsebuje podaljšane zaključne pokrove

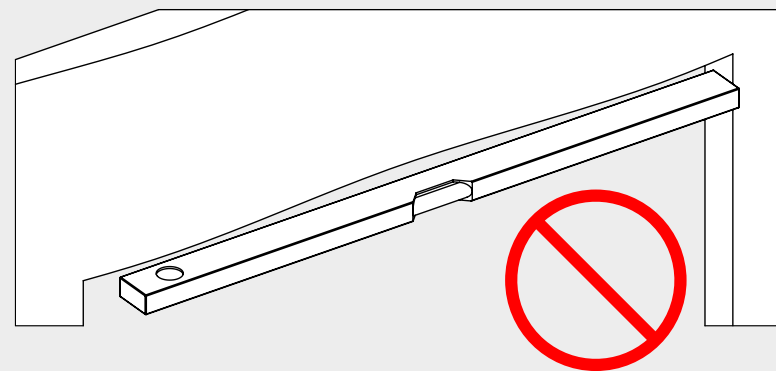
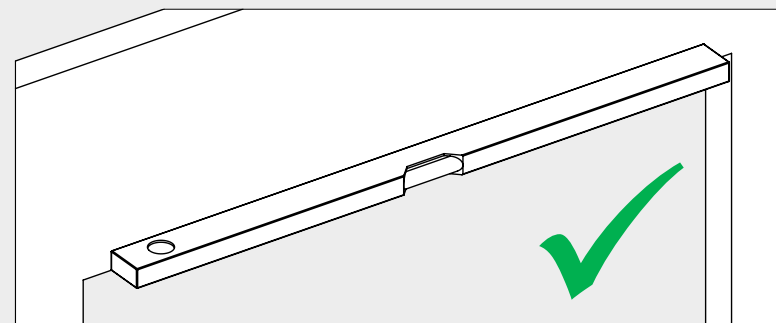
Slike nisu u razmjeru / Slike niso prikazane v pravem merilu



BH = visina bušenja /
višina vrtanja
GH = ukupna visina /
skupna višina
TH = visina vrata / višina vrat
TB = širina vrata / širina vrat
LDH = svijetla visina prolaza /
višina stenske odprtine
LDB = čista širina prolaza /
širina stenske odprtine

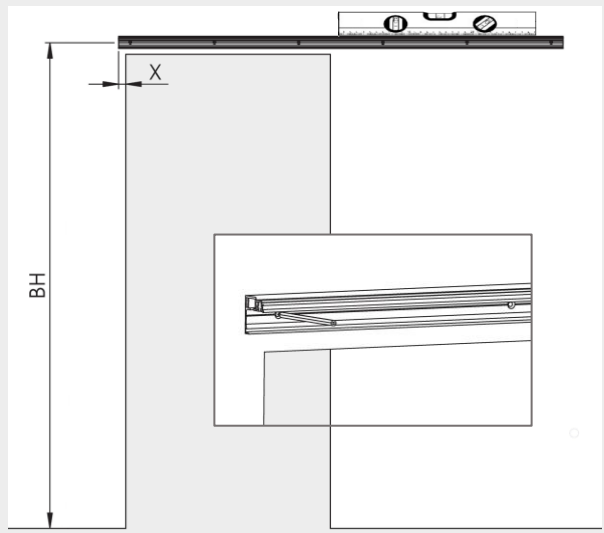


Prepust stakla: preporučuje se 30 mm
Seganje stakla čez rob: priporočeno 30 mm

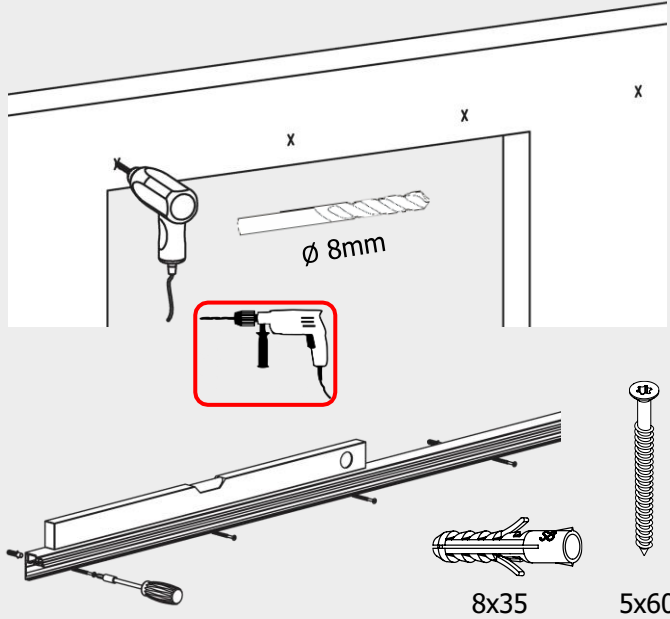


Nerovnosti a deformace je třeba vyrovnat nebo
podložit / Nerovnosti a deformácie sa musia
vyrovnať alebo podložiť

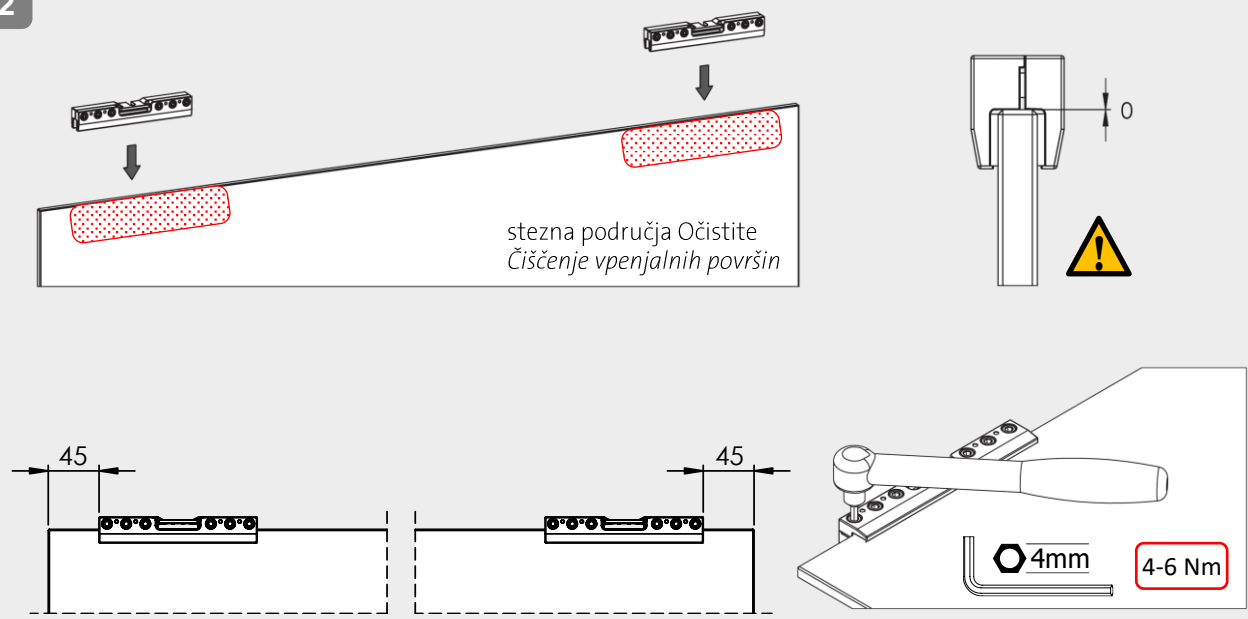
1



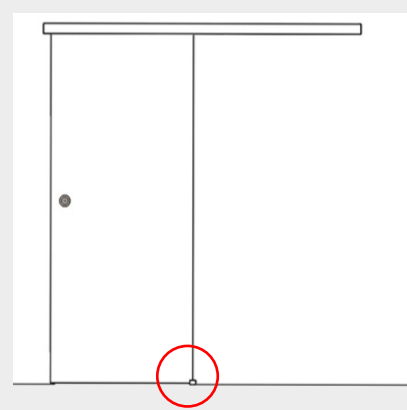
X = prepust stakla / seganje stakla čez rob + 4mm
Preporučuje se / priporočeno : X = 34mm



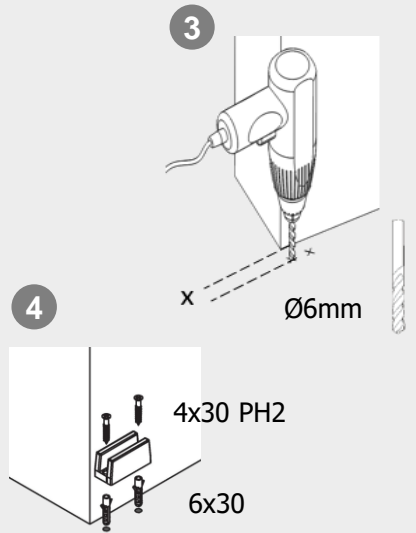
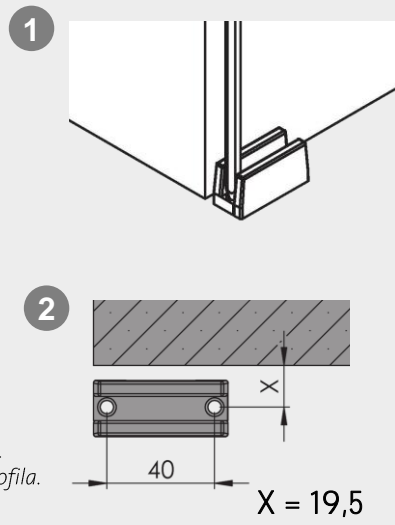
2



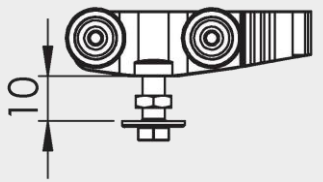
3 Podna vodilica / Talno vodilo



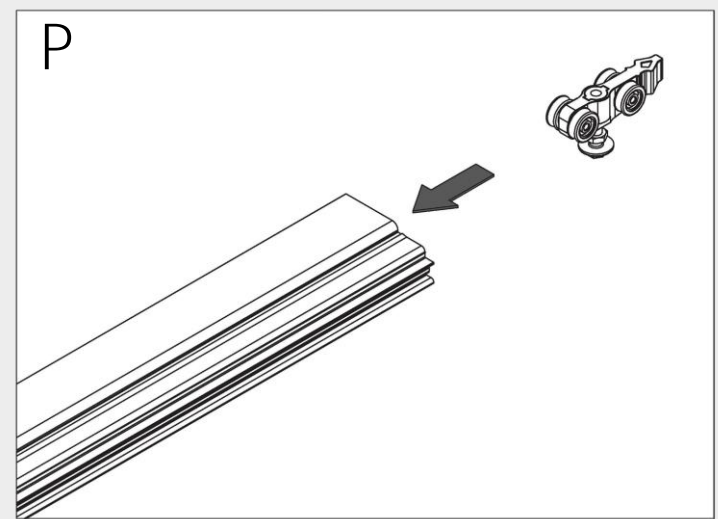
Po potrebi dodati debljino odstojnog profila.
Po potrebi prištejte dimenzije distančnega profila.



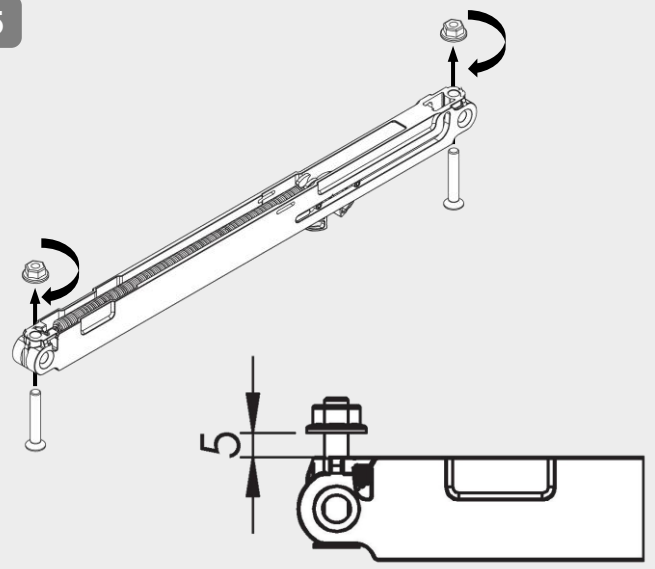
4



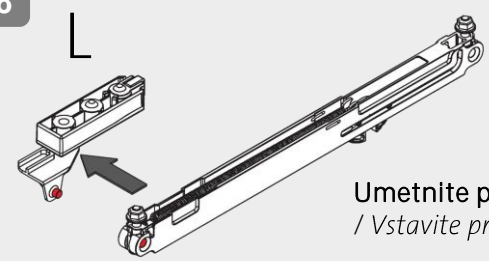
Nosilec kliznih kolic treba uvijek biti okrenut prema van / *Nos vozička mora vedno gledati navzven*



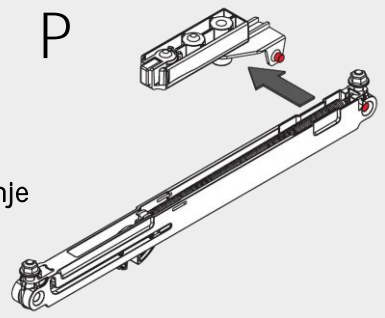
5



6



Umetnite pomagalo za pozicioniranje / *Vstavite pripomoček za nameščanje*

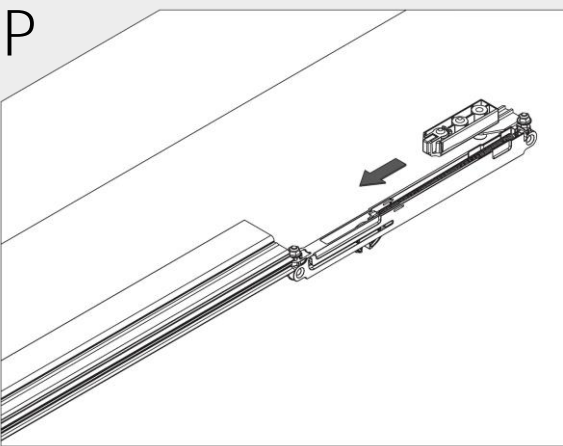
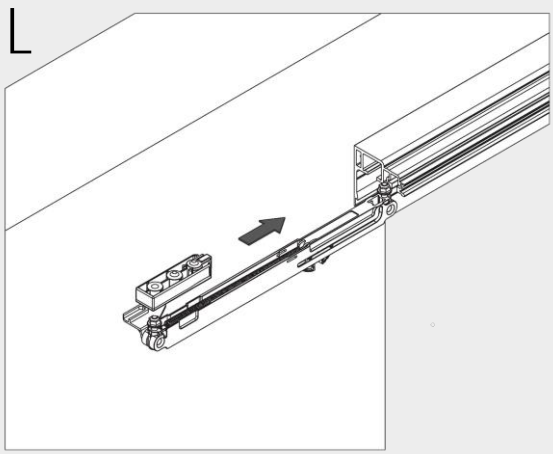


Pri montaži jedinice za meko zatvaranje treba pripaziti na to da je pomagalo za pozicioniranje čvrsto spojeno sa zaustavljačem i da rukavac pomagala za pozicioniranje dosjedne u krajnjem provrtu uređaja za prigušivanje tako da je u krajnjem položaju krila vrata amortizer u potpunosti uvučen. Samo se time jamči da je izbjegnuto kršenje njemačkog dijela evropskog patenta EP 2678507 B1. / *Pri montaži mehanizma za mehko zapiranje morate biti zelo pozorni na to, da je pripomoček za nameščanje trdno spojen z omejevalnikom in da je čep pripomočka za nameščanje vstavljen v končno izvrtino naprave za blaženje, tako da je v končnem položaju vratnega krila blažilnik povsem uvlečen. Samo tako nemški del evropskega patenta EP 2678507 B1 zagotovo ne bo kršen.*

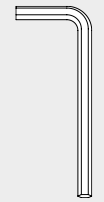
7



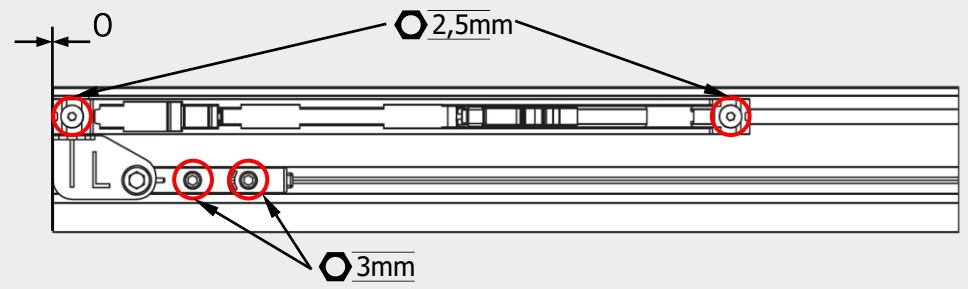
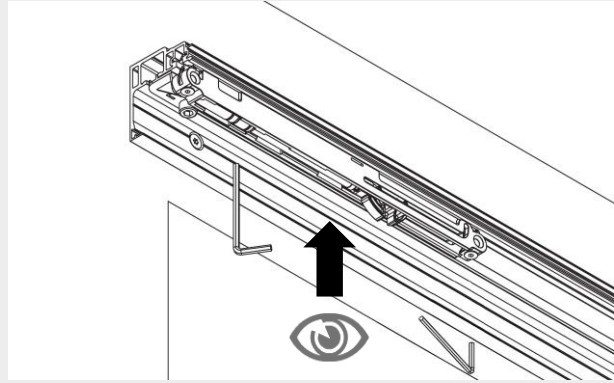
Poravnajte matice / Poravnajte matice



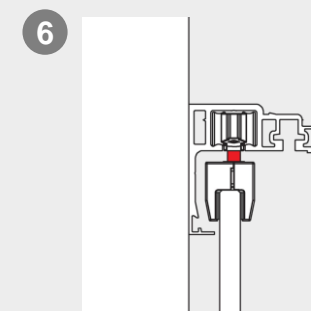
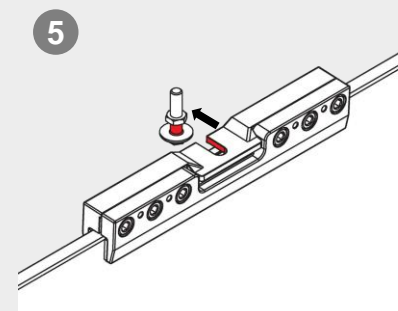
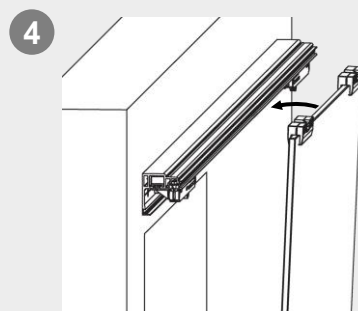
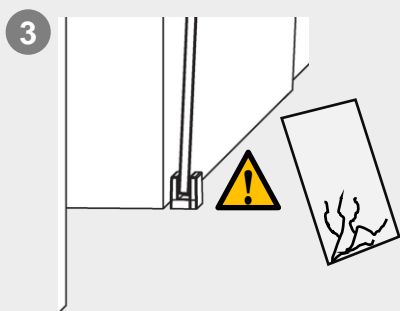
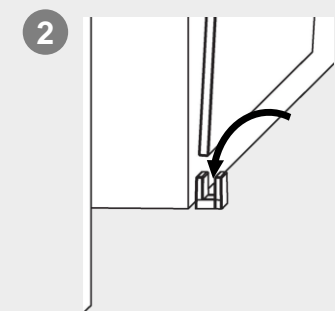
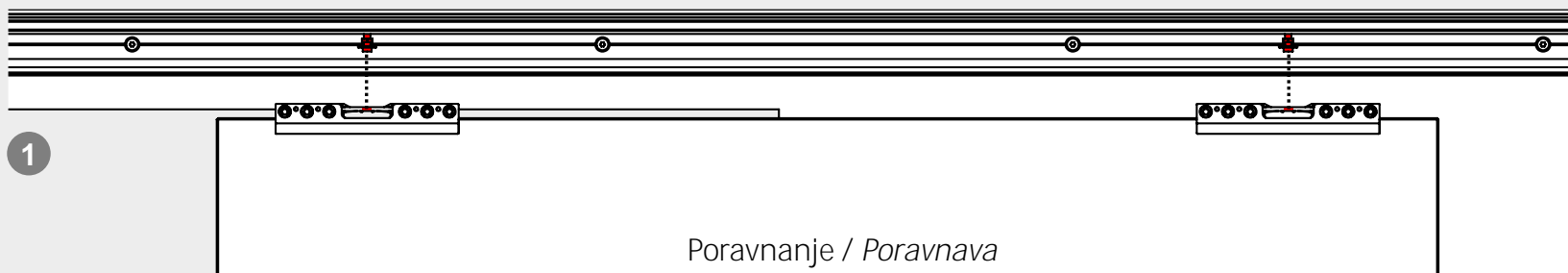
8



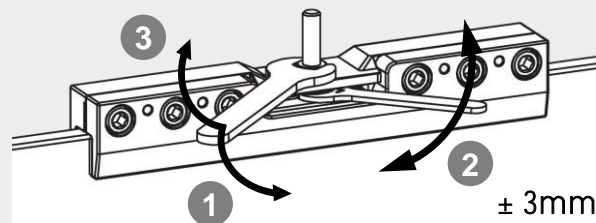
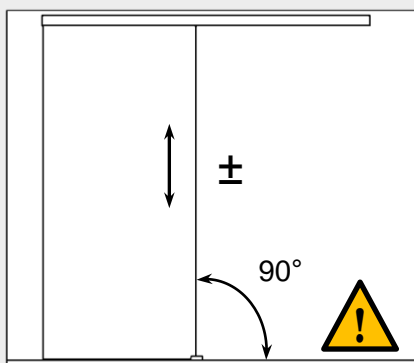
○ 2,5mm
○ 3mm



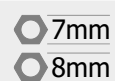
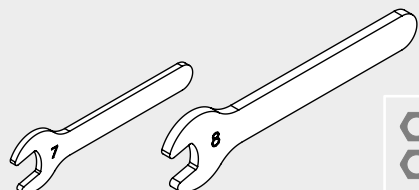
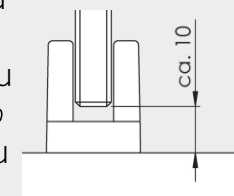
9 Montaža staklenih vrata /
Obesite steklena vrata



10 Namještanje po visini / Nastavitev višine



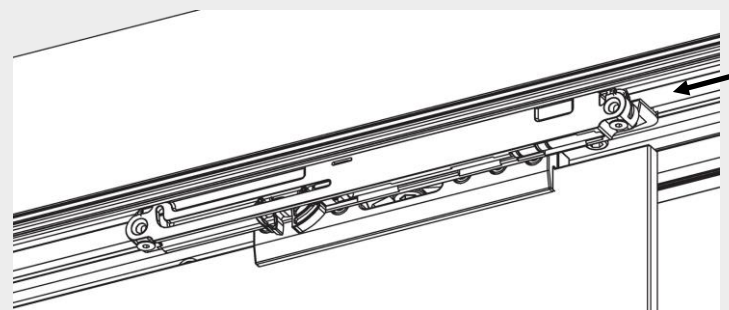
- 1 Otpustite maticu / Odvijte maticu
- 2 Namjestite visinu / Nastavite višino
- 3 Pritegnite maticu / Privijte maticu



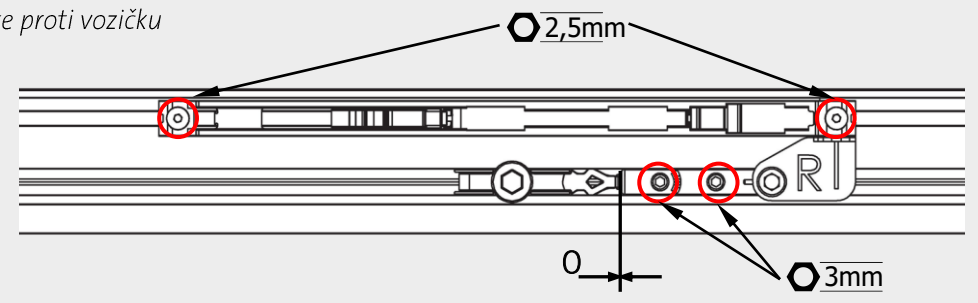
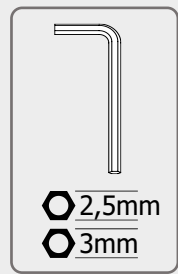
11



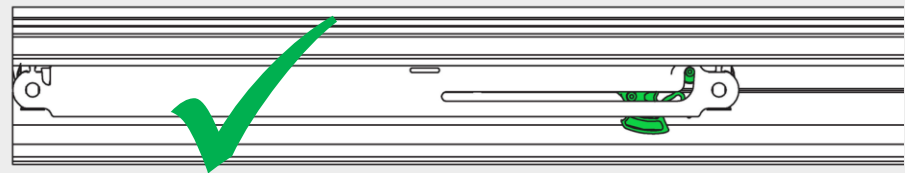
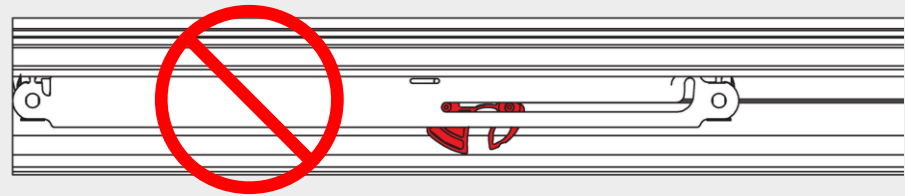
Ako postoje, uzmite u obzir rukohvate / ručke u obliku školjke s unutarnje strane i u skladu s time odaberite krajnji položaj vrata! / *Izberite ustrežni končni položaj vrat glede na vrsto ročajev (podolgovat/ugreznjen ročaj)!*



Zaustavljač s jedinicom za meko zatvaranje pritisnite na klizna kolica / *Omejevalnik z enoto za mehko zapiranje potisnite proti vozičku*



12



Ako je potrebno, zategnite jedinico za meko zatvaranje / *Po potrebi napnite mehanizem za mehko zapiranje*

13

